

Tagebuch des Fürsten Christian II. von Anhalt-Bernburg: Oktober 1649

WDB – Wolfenbütteler Digitale Bibliothek
work in progress (Stand: 16.02.2026)

Inhaltsverzeichnis

Editorische Notiz.....	V
Erklärung häufiger Symbole.....	VI
01. Oktober 1649.....	2
<i>Regen – An Gott gerichteter Dank – Abreise des Präzeptors Martin Hanckwitz nach Leipzig – Kriegsnachrichten – Kontributionsforderungen – Kriegsnachrichten aus dem Ausland – Neuigkeiten – Geburtstagsfeier zu Ehren des Königs Ludwig XIV. von Frankreich.</i>	
02. Oktober 1649.....	7
<i>Jagdausritt mit den Söhnen Viktor Amadeus und Karl Ursinus – Besuch beim erkrankten Superintendenten Joachim Plato – Weinlese – Rückkehr des Rüstmeisters Johann Balthasar Oberlender aus Leipzig – Nachricht über einen Beinbruch des Landgrafen Wilhelm VI. von Hessen-Kassel – Spaziergang.</i>	
03. Oktober 1649.....	8
<i>Vogelfang – Kirchgang – Weinlese – Kriegskommissar Matthias von Biedersee und Kapitän-Leutnant Georg Wilhelm Ayrer als Essensgäste – Rückkehr des Lakaien Barthold aus Holstein.</i>	
04. Oktober 1649.....	8
<i>Vogelfangen – Verabschiedung des Kammerdieners Georg Friedrich von Künsberg – Besuch durch die Fürstinnen Johanna Elisabeth von Anhalt-Bernburg-Harzgerode und Johanna von Anhalt-Plötzkau – Morgendlicher Vorfall.</i>	
05. Oktober 1649.....	9
<i>Vogelfangen – Kriegsnachrichten – Truppendurchzug – Unterredung mit dem Baalberger Pfarrer Bartholomäus Friedrich – Rückkehr des Amtmannes Georg Reichardt aus Köthen – Kontributions- und Proviantforderungen – Kriegsnachrichten aus dem Ausland – Friedensnachrichten aus Nürnberg.</i>	
06. Oktober 1649.....	12
<i>Hasenjagd – Nachricht von Verhandlung mit Gouverneur Graf Magnus Gabriel De la Gardie af Läckö durch Geheimrat Christian Ernst von Knoch – Kontributionsangelegenheiten – Geburtstag von Viktor Amadeus – Unterredungen mit Kanzleisekretär Paul Ludwig und Reichardt – Verärgerung über Lohnforderung Knochs.</i>	
07. Oktober 1649.....	14
<i>Kirchgänge – Kammerrat Joachim Mechovius, Ayrer, Kriegskommissar Ernst Dietrich von Röder und Helena von Rindtorf als Essensgäste – Nachrichten.</i>	
08. Oktober 1649.....	14
<i>Spaziergang durch den Garten – Hochzeit des Kammerrechnungsführers Hans Friedrich Eckardt – Vollmachtübertragung des Bruders Friedrich während dessen Abwesenheit.</i>	
09. Oktober 1649.....	15
<i>Hasen- und Vogeljagd – Kriegsnachrichten und -folgen – Sorge wegen Pestfällen – Korrespondenz – Friedensverhandlungen – Neuigkeiten – Kriegsnachrichten aus dem Ausland – Hochzeit des Fürsten Johann VI. von Anhalt-Zerbst – Ausritt.</i>	
10. Oktober 1649.....	20
<i>Vogel- und Dachsjagd – Kirchgang – Unterredung mit Pfarrer Daniel Marggraf – Bittschrift der Familie von Trotha aus Hecklingen.</i>	

11. Oktober 1649.....	20
<i>Dachsjagd – Kriegsnachrichten – Truppendurchzug – Röder, Ayrer und den Kammerdiener Jakob Ludwig Schwartzberger als Essensgäste – Besuch durch einen britischen Exilanten – Verärgerung über die Fürsten August von Anhalt-Plötzkau und Ludwig von Anhalt-Köthen – Rückkehr Oberlenders – Korrespondenz.</i>	
12. Oktober 1649.....	22
<i>Ende der Weinlese – Spaziergang.</i>	
13. Oktober 1649.....	22
<i>Vogelfangen und Hasenjagd – Korrespondenz – Kriegsnachrichten – Unterredung mit Ludwig – Hausbrand – Geldgeschenke für Kurfürst Karl Ludwig von der Pfalz – Regen.</i>	
14. Oktober 1649.....	24
<i>Zwei Predigtanhörungen – Hofprediger Konrad Theopold, Mechovius und die von Rindtorf als Essensgäste.</i>	
15. Oktober 1649.....	24
<i>Details zur Kollekte aus England – Gallusjahrmarkt – Neues Treffen mit dem Grafen de la Gardie durch von Knoch – Transport von Militärrüstung auf Wasser – Meutereien – Nachrichten und Neuigkeiten.</i>	
16. Oktober 1649.....	27
<i>Korrespondenz – Verschlechterung von Dorothea Bathildes Gesundheitszustand – Spaziergang im Regen.</i>	
17. Oktober 1649.....	28
<i>Gespräche mit Ayrer, Schwartzberger und weiteren – Bericht von verhinderten Anschlägen auf den Erzbischof und Kurfürst Johann Philipp von Mainz und den Erzherzog Leopold Wilhelm von Österreich – Aufbruch des Bruders Friedrich nach Nassau-Hadamar – Gang von Viktor Amadeus und Karl Ursinus auf den Jahrmarkt.</i>	
18. Oktober 1649.....	29
<i>Vogelfangen – Korrespondenz.</i>	
19. Oktober 1649.....	29
<i>Vogelfangen – Todesnachricht einer Bürgerin – Korrespondenz – Bericht von Hochzeitsfeier des Fürsten Johann VI. durch Hofmeister Matthias von Krosigk – Besuch bei Theopold – Todesnachricht von Gräfin Renata Elisabeth von Bentheim-Tecklenburg – Neuigkeiten und Kriegsnachrichten.</i>	
20. Oktober 1649.....	32
<i>Hasenjagd – Kriegsnachrichten – Wirtschaftssachen.</i>	
21. Oktober 1649.....	32
<i>Predigtanhörungen – Ayrer und Theopold als Essensgäste – Abfertigung Schwartzbergers.</i>	
22. Oktober 1649.....	33
<i>Lieferung aus Ballenstedt – Hasenjagd – Reformationsbestrebungen im Fürstentum Anhalt-Zerbst – Kriegsfolgen – Korrespondenz – Truppendurchzug – Abholung zweier in Bernburg gelagerter Laden – Kriegs- und Friedensnachrichten aus dem In- und Ausland – Neuigkeiten.</i>	
23. Oktober 1649.....	39

Hasenjagd der Söhne Viktor Amadeus und Karl Ursinus – Administratives – Befürwortung der versöhnlichen Haltung des Herzog August von Sachsen-Weißenfels gegenüber den Reformierten – Besuch bei Plato durch den Kammermeister Tobias Steffek.

24. Oktober 1649.....	40
<i>Vogelfangen – Rückkehr einer Kutsche – Kirchgang – Friedrich als Essensgast – Besuch bei Plato durch den Kammerdiener Gebhard Loyß.</i>	
25. Oktober 1649.....	40
<i>Vogelfangen und Hasenjagd – Todesfall in Folge einer durch einen Splitter verursachten Sepsis – Spaziergang – Korrespondenz.</i>	
26. Oktober 1649.....	41
<i>Vogelfangen – Nächtlicher Frost – Gedanken zu dem kürzlich durch ein Feuer verursachten Mauerschaden – Schwester Dorothea Bathilde als Beobachterin des Feuers – Nachricht eines mit Geburtsfehler geborenen Kindes.</i>	
27. Oktober 1649.....	42
<i>Vogelfangen – Kriegsnachrichten und andere Neuigkeiten – Kriegsfolgen – Nachricht über Unglücksfälle in Dresden von Christoph Wilhelm Schlegel.</i>	
28. Oktober 1649.....	47
<i>Vogel- und Hasenjagd – Predigtanhörung und Kirchgang – Magdalena Sophia von Schilling, Mechovius und Theopold als Essensgäste – Geburtstag der Tochter Fürstin Eleonora Hedwig – Truppenabzug – Kontributionsforderung – Korrespondenz.</i>	
29. Oktober 1649.....	48
<i>Abfertigung Mechovius', Ludwigs und Steffeks – Behinderung durch das weibliche Geschlecht.</i>	
30. Oktober 1649.....	49
<i>Hasenjagd – Kriegsnachrichten – Verhinderung eines Truppendurchzugs – Korrespondenz – Abreise der von Schilling sowie der Katharina von Kospoth – Tod des mit Geburtsfehler geborenen Säuglings.</i>	
31. Oktober 1649.....	50
<i>Vogelfangen – Lieferung aus Ballenstedt – Kirchgang – Bestätigung des brandenburgischen Todesfalles – Spaziergang – Kriegsnachrichten.</i>	
Personenregister.....	51
Ortsregister.....	54
Körperschaftsregister.....	57

Editorische Notiz

Diese pdf-Datei ist als Ergänzung und zusätzliches Angebot zur digitalen Edition gedacht. Sie erhebt keinen Anspruch auf Vollständigkeit und Richtigkeit. Zur diplomatischen und kommentierten Ausgabe der Tagebücher Christians II. von Anhalt-Bernburg konsultieren Sie bitte die digitale Edition in der Wolfenbütteler Digitalen Bibliothek: <http://diglib.hab.de/edoc/ed000228/start.htm>

Die Textgestalt der pdf-Ausgabe folgt soweit wie technisch möglich den Editionsrichtlinien der digitalen Edition (abrufbar unter: http://www.tagebuch-christian-ii-anhalt.de/index.php?article_id=7). Technisch bedingte Unterschiede betreffen hauptsächlich den Anmerkungsapparat: Text- und Sachkommentar wurden zu einem Apparat zusammengefasst, desweiteren alle durch Tooltip realisierten Kommentare in Fußnoten überführt. Um Redundanzen möglichst zu beschränken und den Fußnotenapparat nicht zu sehr zu überfrachten, werden allerdings bei Personen nur die für eine Identifizierung unbedingt notwendigen Informationen angegeben. Dazu zählen eine vereinheitlichte Namensansetzung und, soweit bekannt, die Lebensdaten. Unter der in den Fußnoten angegebenen Namensansetzung, sind die Personen und zusätzliche Informationen zu ihnen leicht im Personenregister der digitalen Edition zu finden. Ausgenommen von der Darstellung im Fußnotenapparat sind Symbole und die per Tooltip aufgelösten Abkürzungen. Symbole sind in einer vorangestellten Übersicht erklärt, Abkürzungen werden durch ihre Bedeutungsentsprechung in geschweiften Klammern ersetzt. Grundsätzlich wurde versucht, den Informationsgehalt und die Standards der digitalen Edition in der pdf-Ausgabe beizubehalten.

Achtung: Diese pdf ist nicht zitierfähig!

Erklärung häufiger Symbole

⌘	böser/gefährlicher/schädlicher/unglücklicher/ unglückseliger Tag (tatsächlich oder befürchtet)
⊕	
☾	Montag
♈	Dienstag
♉	Mittwoch
♊	Donnerstag
♋	Freitag
♌	Samstag
♍	Sonntag

Tagebucheinträge

01. Oktober 1649

[[222v]]

» den 1. October 1649.

<Stargker Regen. *et cetera*>

Gott lob, daß das gestrige jnfortunium¹ noch in gnaden, abgewendet worden! Er bewahre unß ferner, nebst den unserigen, vor Unglück! Amen! Amen! herr Jesu, Amen!

Præceptor Hangkwitz², ist heütte, nacher Leiptzig³. Gott geleitte ihn!

Avis⁴: Von Plötzkaw⁵, daß von dem Lande zu Meißen⁶, so wol, alß von der Stadt Erfurd⁷ auß, die Schwedische⁸ Artillerie heran dringet, daß Obrist leutenant Knoche⁹, in Leiptzigk ankommen, undt dieses Fürstenthum¹⁰, wirdt zu guter letzte, treflich leyden, vndt herhalten müßen. Gott erbarme sich, der Nohtlejdenden! Man fordert, aufn » (alß heütte) die satisfactiongelder¹¹, vollkömblich. *perge*¹²

Die Leiptziger avisen¹³, bekräftigen die Erfurdter, undt vber daßelbige.

Daß die Portughesen¹⁴ in Brasilia^{15 16}, am Rio de la Plata¹⁷ mit den Spannischen¹⁸, am Rio de Janero¹⁹ wegen des Schklaven handels, vergleich getroffen, undt daß die von Angola²⁰ nun gänzlich wieder, unter den gehorsam des Königs in Portugall²¹ [[223r]] gebracht seyen. In Portugall²² an den gräntzen haben die Portughesen wieder die Spannier²³, victorisirt²⁴, undt vorstädte bey Albuquerque²⁵, petardiret²⁶, undt beütten gemacht.

1 *Übersetzung*: "Unheil"

2 Hanckwitz, Martin (gest. 1675).

3 Leipzig.

4 *Übersetzung*: "Nachricht"

5 Plötzkau.

6 Meißen, Hochstift.

7 Erfurt.

8 Schweden, Königreich.

9 Knoch(e), Christian Ernst von (1608-1655).

10 Anhalt, Fürstentum.

11 Satisfactionsgelder: auf die Stände bzw. die Steuerpflichtigen umgelegte Zahlungen zur Befriedigung von Ansprüchen eines anderen Staates, die in einem Friedensvertrag festgelegt sind.

12 *Übersetzung*: "usw."

13 Avis: Mitteilung, Nachricht, Zeitung.

14 Portugal, Königreich.

15 Brasilien.

16 *Übersetzung*: "in Brasilien"

17 Río de la Plata, Fluss.

18 Spanien, Königreich.

19 Rio de Janeiro.

20 Angola.

21 Johann IV., König von Portugal (1604-1656).

22 Portugal, Königreich.

Der hertzogk von Jcar²⁷, in Spanien, so wieder des Königs Philippj IV.²⁸ person conspiriret solte haben, ist grewlich torquiret²⁹ worden, sol aber nichts bekandt haben, sondern zur ewigen gefängnüß, vñ castell Leon, condemniret³⁰ worden sein.

Die hertzogin von Modena³¹, nachdem Sie eine Tochter³² zur welt, gebracht, ist todes verblichen.

Den hertzogk von Bouillon³³, haben etzliche andere Dücs & Pairs de France^{34 35}, excludiren³⁶, vndt ihn alß einen Außländer, tractiren³⁷ wollen, es hat aber, der König in Frangkreich³⁸, die Königinn³⁹, Prince de Condè⁴⁰, undt Cardinal Mazzarinj⁴¹, solchem beginnen sich opponiret, vndt durch eine Königliche Declaration vorgebawet.

Der Mareschal de Türenne⁴², hat seinen Marschalckstab, in seiner carosse⁴³, außleschen laßen. [[223v]] Will die qualitet, eines Mareschal de France^{44 45}, nicht mehr führen, (nescio quare⁴⁶?)

Der König in Franckreich⁴⁷ die Königinn⁴⁸, vndt der gantze hof zu Paris⁴⁹, haben die Trawer wegen der Kayserinn⁵⁰ todt, angeleget.

Prince de Condè⁵¹, bemühet sich, den Mareschall de Rantzaw⁵², wieder loß zu machen.

23 Spanien, Königreich.

24 victorisiren: siegen, siegreich sein.

25 Albuquerque.

26 petardiren: aufsprengen.

27 Silva Mendoza y Sarmiento, Rodrigo de (1600-1664).

28 Philipp IV., König von Spanien (1605-1665).

29 torquiren: foltern.

30 condemniren: verurteilen, verdammen.

31 Este, Vittoria d', geb. Farnese (1618-1649).

32 Este, Vittoria d' (1649-1656).

33 La Tour d'Auvergne, Frédéric-Maurice de (1605-1652).

34 Frankreich, Königreich.

35 *Übersetzung*: "Herzoge und Peers von Frankreich"

36 excludiren: ausschließen.

37 tractiren: behandeln.

38 Ludwig XIV., König von Frankreich (1638-1715).

39 Anna, Königin von Frankreich und Navarra, geb. Infantin von Spanien (1601-1666).

40 Bourbon, Louis II de (1621-1686).

41 Mazarin, Jules (1602-1661).

42 La Tour d'Auvergne, Henri (2) de (1611-1675).

43 *Übersetzung*: "Kutsche"

44 Frankreich, Königreich.

45 *Übersetzung*: "Marschalls von Frankreich"

46 *Übersetzung*: "ich weiß nicht warum"

47 Ludwig XIV., König von Frankreich (1638-1715).

48 Anna, Königin von Frankreich und Navarra, geb. Infantin von Spanien (1601-1666).

49 Paris.

50 Maria Leopoldina, Kaiserin (Heiliges Römisches Reich) (1632-1649).

51 Bourbon, Louis II de (1621-1686).

52 Rantzau, Josias von (1609-1650).

Ein Landgrave von heißen Darmstadt⁵³, Ludwig genandt, Landtgraf Geörgen⁵⁴ Sohn, ist zu Wien⁵⁵, mit gutem contento⁵⁶ abgeschieden, undt nach Venedig⁵⁷, gerayset, auch der Grave von Trauttmanßdorf⁵⁸, wieder nacher Wien, auß der Steyermark⁵⁹ beruffen worden.

Ein Türkischer⁶⁰ Internuncius⁶¹ ist zu bestehtigung des Friedens, mit großem apparat zu Wien⁶², angelanget.

In Irland⁶³, hoffen sich die Königlichen⁶⁴ noch zu manuteniren⁶⁵, wie auch die Königlichen partheyen⁶⁶ in Schottlandt⁶⁷ verhofft. Sie begehren aber, nicht viel frembder gäste, weder Frantzosen⁶⁸, noch Spannier⁶⁹. Der König Carolus⁷⁰ 2. sol in der Insel Garnsey⁷¹ sich aufhalten.

[[224r]]

Die Königliche hispanische Brautt⁷², ist bey Barcelona⁷³ vorüber, nach Denia⁷⁴, geschiffet, undt mit salven begrübet worden.

Duca di Parma⁷⁵ wil sich demühtigen. Schiebet alle seine Schuldt, des unglückß auf seinen Ge[n]e[ral] Goffredo⁷⁶, (welcher ein Frantzose von [gebu]rdt, vndt ein Spagnuol⁷⁷ von affe[c]tion⁷⁸, [sein so]lle dö[r]fte) den halß demselben ko[ste]n.

Portug[all,]⁷⁹ Genua⁸⁰, so wol alß Frangreich⁸¹, zu[sam]pt den Schweitzern⁸², offeriren [ebenf]a[ls], assistentz, wieder die new[...e] Italienischen Fürsten mit Span[nien]⁸³ [d]eren häu[p]t Florentz⁸⁴ ist. Ein Ma[ntuanischer]⁸⁵ Fürst⁸⁶, ist bey dem Kayser⁸⁷, alß ein Ambassador gewesen.

53 Hessen-Darmstadt, Ludwig VI., Landgraf von (1630-1678).

54 Hessen-Darmstadt, Georg II., Landgraf von (1605-1661).

55 Wien.

56 *Übersetzung*: "Zufriedenheit"

57 Venedig (Venezia).

58 Trauttmansdorff, Maximilian, Graf von (1584-1650).

59 Steiermark, Herzogtum.

60 Osmanisches Reich.

61 Elçi Hasan Pascha.

62 Wien.

63 Irland, Königreich.

64 Karl II., König von England, Schottland und Irland (1630-1685).

65 manuteniren: bewahren, behaupten, erhalten, handhaben.

66 Partei: Kriegspartei (reguläre Truppenabteilung).

67 Schottland, Königreich.

68 Frankreich, Königreich.

69 Spanien, Königreich.

70 *Übersetzung*: "Karl"

71 Jersey, Insel.

72 Maria Anna, Königin von Spanien, geb. Erzherzogin von Österreich (1634-1696).

73 Barcelona.

74 Dénia.

75 Farnese, Ranuccio II (1630-1694).

76 Gaufrido, Jacopo (ca. 1610-1650).

77 *Übersetzung*: "Spanier"

78 Affection: (positive oder negative) Einstellung jemandem gegenüber (meist Gewogenheit, Zuneigung).

79 Portugal, Königreich.

80 Genf, Stadt und Republik.

Die zu Bourdeaux⁸⁸ haben den Duc d'Espèrnon⁸⁹ in seinem Schloß 4 {Meilen} darvon, mit 500 pferden überfallen, undt wegführen wollen. Diweil er aber entwichen, haben Sie sein bagage⁹⁰, undt Silbergeschirr, geplündert.

[[224v]]

Die Gesandten zu Münster⁹¹, begeben sich von dannen, undt haben aldar, nichts zu thun.

Die Frantzösische⁹² armèe, hat sich von Condè⁹³ wieder zurück gezogen, nachm verlußt der dreyer Regiment[er.]

General Ro[se]⁹⁴ [hat das] Schloß Lorentzen an der Saar⁹⁵, im [Wesi]ch⁹⁶ gelegen, mit accord⁹⁷ eingenommen, [undt d]en Ob[er]sten Randt⁹⁸, abziehen l[aßen.]

In hollandt⁹⁹ de[liberir]et¹⁰⁰ man, wie die Macht des Königs, i[n P]or[tug]all¹⁰¹, zu dempfen, in Brasilien¹⁰², [Angola] vndt vor Lisabona¹⁰⁴ 3[0] O[r]l[o]gssch[iffe zu] senden. *perge*¹⁰⁵

Die pest [g]rassiret [noch z]u Prag¹⁰⁶. Schleicht auch in etzlichen dörfern, vmb Dresen¹⁰⁷ [!] herumb, allmählich eyn.

Zu Lüttich¹⁰⁸, hat auf vor[i]ge execution, der churfürst von Cölln¹⁰⁹ n[och ei]ne gethan, undt den Bürgermeister Bartoldt¹¹⁰, nebenst noch einem Bürger, <hencken undt> endthäupten laßen, unerachtet des Königs in Frangreich¹¹¹, beschehener beweglichen intercession¹¹².

81 Frankreich, Königreich.

82 Schweiz, Eidgenossenschaft.

83 Spanien, Königreich.

84 Florenz (Firenze).

85 Mantua, Herzogtum.

86 Gonzaga di Nevers, Carlo III (1629-1665).

87 Ferdinand III., Kaiser (Heiliges Römisches Reich) (1608-1657).

88 Bordeaux.

89 Nogaret de La Valette, Bernard de (1592-1661).

90 *Übersetzung*: "Gepäck"

91 Münster.

92 Frankreich, Königreich.

93 Condé-sur-l'Escaut.

94 Rosen, Reinhold (2) von (1604/05-1667).

95 Saar, Fluss.

96 Vosges (Vogesen), Gebirge.

97 Accord: Vertrag zur kampflosen Übergabe eines Ortes.

98 Randt, N. N..

99 Niederlande, Generalstaaten.

100 deliberiren: überlegen, beratschlagen.

101 Johann IV., König von Portugal (1604-1656).

102 Brasilien.

104 Lissabon (Lisboa).

105 *Übersetzung*: "usw."

106 Prag (Praha).

107 Dresden.

108 Lüttich (Liège).

109 Bayern, Ferdinand (2), Herzog von (1577-1650).

[[225r]]

Das Regiment zu Lüttich¹¹³, wirdt gantz verendert, undt in ein Newes modell, gegoßen. Der Printz¹¹⁴, Coadjutor des Ertzstifts Cölln¹¹⁵, (vom hause Bayern¹¹⁶) ist auch daselbst.

heßen Caßel¹¹⁷ kan sich, mit Heßen Darmstadt¹¹⁸, nicht vergleichen, noch in communion¹¹⁹ bleiben, wegen bestellung der Academij zu Marpurck¹²⁰, dahero Landgraf Geörge die Seinige zu Gießen¹²¹, desto fleißiger anfänget zu bestellen, undt allerley vnordnung abzuschaffen.

Der Cosagken¹²² treffen, undt abgezwungener friede mit den Polen¹²³ continuirt¹²⁴, wie auch des Großen Chams¹²⁵ [!] anwesenheit, im Cosagkischen läger.

Die Abdankungen, undt evacuationes¹²⁶ im Reich¹²⁷, gehen wol von statten.

Der Moßkowiter¹²⁸, hat einen Anschlag, auf Schmolenßko¹²⁹.

Chur Bayern¹³⁰, prætidiret¹³¹, das ius reformandj¹³², in der Oberpfaltz¹³³. *et cetera*

Die Verunglückung vieler Schiffe im Niederlandt¹³⁴, continuirt¹³⁵. *perge*¹³⁶

[[225v]]

Der Könjg in Frangkreich¹³⁷; Ludovicus¹³⁸ XIV. ist 12 iahr altt worden, derentwegen hat man zu Paris¹³⁹, mit Feuerwergken, bancquetten, undt andern Frewdenfesten gewaltig triumphiret.

110 Rolans, Barthélemy (gest. 1649).

111 Ludwig XIV., König von Frankreich (1638-1715).

112 Intercession: Fürsprache, Vermittlung.

113 Lüttich (Liège).

114 Bayern, Maximilian Heinrich, Herzog von (1621-1688).

115 Köln, Kurfürstentum (Erzstift).

116 Bayern, Haus (Herzöge bzw. Kurfürsten von Bayern).

117 Hessen-Kassel, Wilhelm VI., Landgraf von (1629-1663).

118 Hessen-Darmstadt, Georg II., Landgraf von (1605-1661).

119 *Übersetzung*: "in Gemeinschaft"

120 Universität Marburg.

121 Gießen.

122 Saporoger Sitsch, Hetmanat.

123 Polen, Königreich.

124 continuieren: weiter berichtet werden.

125 Islâm III. Giray, Khan (Krim) (1604-1654).

126 *Übersetzung*: "Räumungen"

127 Heiliges Römisches Reich (deutscher Nation).

128 Moskauer Reich (Großrussland).

129 Smolensk, Fürstentum.

130 Bayern, Maximilian I., Herzog bzw. Kurfürst von (1573-1651).

131 prætidiren: fordern, verlangen, beanspruchen.

132 *Übersetzung*: "Reformationsrecht"

133 Obere Pfalz (Oberpfalz), Fürstentum.

134 Niederlande (beide Teile).

135 continuieren: (an)dauern.

136 *Übersetzung*: "usw."

137 Ludwig XIV., König von Frankreich (1638-1715).

138 *Übersetzung*: "Ludwig"

Der Könjg in Spannien¹⁴⁰, jst an einem Fieber, darnider gelegen, vndt wieder genesen.

02. Oktober 1649

σ den 2. October 1649.

<5 hasen, gehezt>

Jch bin mit meinen Söhnen¹⁴¹, durch die Stadt¹⁴² hinauß, hetzen geritten, darnach in den weinbergk, darnach, den krankken Superintendenten, Ern¹⁴³ Platonem¹⁴⁴, im rügkwege, besucht. Gott wolle es zur beßerung, mit ihm schigken.

Gestern, hat Rindtorf¹⁴⁵, vndt Kinspergk¹⁴⁶ die aufsicht, über die weinlese gehabt, heütte hat Sie Röder¹⁴⁷, undt Schwartzenberger¹⁴⁸. Der Amptschreiber, Wolfgang¹⁴⁹, ist jimmerforth darbey. *etcetera*

Oberlender¹⁵⁰, ist von Leiptzig¹⁵¹ wiederkommen, hat den Schwechhausen¹⁵², undt hanß Geörgen¹⁵³, aldar, gesehen. Der eine, ist in des hertzogs von Weymar¹⁵⁴ diensten, der ander gehet nach Schlagkenwerdt¹⁵⁵, zum hertzogk Iulio heinrich, von Saxen¹⁵⁶. *et cetera*

[[226r]]

Avis¹⁵⁷: daß der iunge Landgraf von heßen Caßel¹⁵⁸, ein bein zerbrochen. Gott helfe das es sich baldt mit ihm beßere! undt das sich seine! undt unsere Feinde! nicht frewen, über seinen zufall¹⁵⁹!

A spasso¹⁶⁰; zu abends, in schönem wetter, nach den waßergebewden¹⁶¹ zu.

139 Paris.

140 Philipp IV., König von Spanien (1605-1665).

141 Anhalt-Bernburg, Karl Ursinus, Fürst von (1642-1660); Anhalt-Bernburg, Viktor I. Amadeus, Fürst von (1634-1718).

142 Bernburg.

143 E(h)r: durch Höherstehende gebrauchter Titel für vornehme, besonders geistliche Personen.

144 Plato, Joachim (1590-1659).

145 Rindtorf, Abraham von (ca. 1610-nach 1672).

146 Künsberg, Georg Friedrich von (ca. 1630-nach 1668).

147 Röder, Ernst Dietrich von (ca. 1608-1686).

148 Schwartzenberger, Jakob Ludwig (gest. 1696).

149 Sutorius, Wolfgang (gest. nach 1656).

150 Oberlender, Johann Balthasar (gest. nach 1656).

151 Leipzig.

152 Schweichhausen, Simon Heinrich von (geb. ca. 1614).

153 Horenburg, Hans Georg (geb. ca. 1625).

154 Sachsen-Weimar, Wilhelm IV., Herzog von (1598-1662).

155 Schlackenwerth (Ostrov nad Ohří).

156 Sachsen-Lauenburg, Julius Heinrich, Herzog von (1586-1665).

157 *Übersetzung*: "Nachricht"

158 Hessen-Kassel, Wilhelm VI., Landgraf von (1629-1663).

159 Zufall: unerwartete spürbare Veränderung der Gesundheit.

160 *Übersetzung*: "Auf Spaziergang"

161 Wassergebäude: Bauwerk im, am oder über dem Wasser (z. B. Wehr).

03. Oktober 1649

ø den 3. October 1649.

<19 lerchen, mein Sohn V<iktor> *Amadeus*¹⁶² cum asseclis¹⁶³ die nacht gestrichen¹⁶⁴ .>

<16 lerchen, idemi a meridie¹⁶⁵ .>

<15 lerchen, 1 Rāphun, der kleine hacke¹⁶⁶ . hanß *Friedrich Eckardt*¹⁶⁷ kleine Märtin¹⁶⁸ mit dem nachtneze¹⁶⁹ .>

<2 {Schock} *kleine vogel* der Ernst¹⁷⁰ .>

Am heüttigen Behttage zur kirchen.

Die weinlese, ist in gutem wetter, wol von statten, gegangen. Gott segene ferner, unser thun, undt laßen! in allen Dingen.

Extra; wahren zu Mittage, Matz Bidersehe¹⁷¹ , undt der Capitain leütenampt¹⁷² Ayrer¹⁷³ .

A spasso¹⁷⁴ , auf den Mühlamm, vndt garten, etcetera

Bartoldt¹⁷⁵ lackay; ist auß hollstein¹⁷⁶ unversehrt, (Gott lob) wiederkommen, wiewol die bohten von Nürnbergk¹⁷⁷ , undt von hamburgk¹⁷⁸ ; angegriffen worden

Nachmittags ist mein Sohn Victor, mit dem klebegarn¹⁷⁹ hinauß, haben nur 16 lerchen gefangen, weil der Mond zu helle geschienen.

04. Oktober 1649

[[226v]]

162 Anhalt-Bernburg, Viktor I. Amadeus, Fürst von (1634-1718).

163 *Übersetzung*: "mit den Begleitern"

164 streichen: Vögel mit Hilfe eines Netzes (massenhaft) fangen.

165 *Übersetzung*: "am selben Tag mittags"

166 Hacke (7), N. N. (von).

167 Eckardt, Hans Friedrich (1622-nach 1680/vor 1683).

168 N. N., Martin (2).

169 Nachtnetz: Netz zum Fangen von Lerchen.

170 Schmidt, Ernst.

171 Biedersee, Matthias von (1601-1664).

172 Capitän-Leutnant: Kommandeur der Leibkompanie eines Generals oder Obristen.

173 Ayrer, Georg Wilhelm.

174 *Übersetzung*: "Auf Spaziergang"

175 N. N., Barthold.

176 Holstein, Herzogtum.

177 Nürnberg.

178 Hamburg.

179 Klebgarn: an Stangen befestigte Fangnetze für Vögel.

den 4^{ten}. October 1649.

<1½ {Schock} kleine vogel.>

<1 {Schock} 16 große vogel vndt 1 haselhun von Ballenstedt¹⁸⁰.>

Geörge Friderich von Kinßbergk¹⁸¹, mein gewesener Cammerpage, so mir, in die 2½ iahr lang, aufgewartett, vndt sich Gottsförchtig, fromb, vndt Still verhalten, auch zur Tugendt, fein angetrieben, ist numehr wegefertig, an auf abfordern, seiner allten krankken vormünder, eines von Segkendorff¹⁸², undt des Ritterhäuptmann Geüders¹⁸³, zu erscheinen, undt hat von mir seine dimission¹⁸⁴, wiewol ungerne, erlanget. heütte wandert er, biß nacher halle¹⁸⁵, von dannen, wil er auf Leiptzigk¹⁸⁶, undt Nürnbergk¹⁸⁷. Gott wolle ihn geleitten!

Daß Frewlein von Naßaw¹⁸⁸, ist anhero¹⁸⁹ kommen, nachmittags, von *Meiner* Schwester¹⁹⁰ abschiedt zu nehmen, Frewlein Iohannchen von Plötzkaw¹⁹¹, ist auch mittgekommen, darnach seindt Sie miteinander nacher Plötzkaw¹⁹² gezogen, nach deme Sie zuvorn von Cöhten¹⁹³, gekommen gewesen, vndt werden von Plötzkau nacher hatzgeroda¹⁹⁴ [!].

[[227r]]

<Nota Bene¹⁹⁵ [:]> Ce mattin, j'oublaiy, de mettre, qu'il a heürtè avant iour, fort a la porte de ma chambre ünefois, & peü avant a ma fenestre, proche de mon lict, il donna ün grand coup, a la fenestre, comme si ün fort oyseau y auroit becquetè extraordinairement. Cela denote rien de bon! Dieu vueille divertir, tous malheurs!¹⁹⁶

05. Oktober 1649

den 5^{ten}. October 1649.

180 Ballenstedt.

181 Künsberg, Georg Friedrich von (ca. 1630-nach 1668).

182 Seckendorff, Joachim Christoph von (1577-1657).

183 Geuder von Heroldsberg, Johann Philipp (1597-1650).

184 Dimission: Entlassung, Beurlaubung, Verabschiedung.

185 Halle (Saale).

186 Leipzig.

187 Nürnberg.

188 Anhalt-Bernburg-Harzgerode, Johanna Elisabeth, Fürstin von, geb. Gräfin von Nassau-Hadamar (1619-1647).

189 Bernburg.

190 Anhalt-Dessau, Sophia Margaretha, Fürstin von, geb. Fürstin von Anhalt-Bernburg (1615-1673).

191 Anhalt-Plötzkau, Johanna, Fürstin von (1618-1676).

192 Plötzkau.

193 Köthen.

194 Harzgerode.

195 *Übersetzung*: "Beachte wohl"

196 *Übersetzung*: "Ich habe vergessen, hinzuzufügen, dass es heute Morgen vor Tagesanbruch ein Mal kräftig an der Tür zu meiner Kammer geklopft hat und dass es kurz zuvor an meinem Fenster in der Nähe meines Bettes einen kräftigen Schlag gegen das Fenster gegeben hat, als hätte ein kräftiger Vogel außerordentlich dagegen gepickt. Dies bedeutet nichts Gutes! Möge Gott alle Schrecken zerstreuen!"

<1 hase vndt 35 große vogel von Ballenstedt¹⁹⁷ .>

<37 kleine vogel, Ernst¹⁹⁸ vogelsteller¹⁹⁹ .>

Eilender avis²⁰⁰, von etzlichen Königßmarckischen²⁰¹ Capitainen²⁰², welche bey halle²⁰³, im felde liegen, 200 Mann, bey sich haben, undt 40 bagage pferde²⁰⁴. Begehren proviantd, vorspann, endtgegenschickung eines commissarij²⁰⁵, undt Strohe, hütten zu machen. Ich sende ihnen, Ernst Dietrich Rödern²⁰⁶ entgegen selb dritte, zusampt den bohten, welcher mir, das schreiben von den 4 capitänen²⁰⁷ gebracht.

Den pfarrer²⁰⁸ von Palbergk²⁰⁹ bey mir gehabt, welcher allerley nohtwendigkeitten, referiret.

Item²¹⁰: Geörge Richardt²¹¹, so von Cöhten²¹², wiederkommen.

Den Officirern, schigke ich proviant, undt andere Notturften, vndt abhorrire²¹³ ihre völger²¹⁴, wegen der infection. [[227v]] Sintemahl sie von Prag²¹⁵ kommen.

Avis²¹⁶ von Ballenstedt²¹⁷ daß 8 compagnien zu Fuß sich zu hoym²¹⁸, einquartirt, sampt aller bagage²¹⁹, wollen vorspann haben, undt also werden wir recht enerviret.

Die satisfactiongelder²²⁰, der 4 undt 5^{ten}. million seindt auch heütte, undt gestern forth, nacher Cöhten²²¹. Gott wolle unß doch die schwehre last, erleichtern! undt abwenden, waß schädlich ist!

197 Ballenstedt.

198 Schmidt, Ernst.

199 Vogelsteller: Vogelfänger.

200 *Übersetzung*: "Bescheid"

201 Königsmarck, Hans Christoph, Graf von (1600-1663).

202 Capitän: Hauptmann (Kommandeur einer Kompanie bei Infanterie- und Dragonereinheiten).

203 Halle (Saale).

204 Bagagepferd: Gepäckpferd.

205 *Übersetzung*: "Kommissars"

206 Röder, Ernst Dietrich von (ca. 1608-1686).

207 Capitän: Hauptmann (Kommandeur einer Kompanie bei Infanterie- und Dragonereinheiten).

208 Friedrich, Bartholomäus (gest. 1664).

209 Baalberge.

210 *Übersetzung*: "Ebenso"

211 Reichardt, Georg (gest. 1682).

212 Köthen.

213 abhorriren: etwas verabscheuen, vor etwas zurückschrecken.

214 Volk: Truppen.

215 Prag (Praha).

216 *Übersetzung*: "Nachricht"

217 Ballenstedt.

218 Hoym.

219 *Übersetzung*: "Gepäck"

220 Satisfactionsfelder: auf die Stände bzw. die Steuerpflichtigen umgelegte Zahlungen zur Befriedigung von Ansprüchen eines anderen Staates, die in einem Friedensvertrag festgelegt sind.

221 Köthen.

Vmb Mittage, seindt die völcker²²² unversehens ankommen, (weil Sie der Administrator²²³, in seinem Lande²²⁴, nicht leiden wollen) undt seindt hierdurch paßiret. Ich habe Sie begleiten, mit proviandt versehen, undt durchführen laßen. Sie wollen zu Güsten²²⁵, über nacht, bleiben.

Die avisen²²⁶ von Erffurd²²⁷, geben:

Daß es in Engelland²²⁸, vndt Irrland²²⁹, schlecht stehe, vor den König²³⁰, welcher gar sollte, mit Seiner FrawMutter²³¹, im arrest in Frangreich²³² sein.

In Frangreich gibt es auch, uneinigkeitten [[228r]] undt motus²³³, sonderlich zu Bourdeaux²³⁴.

Die Türgken²³⁵, haben in Candia²³⁶, die meisten plätze innen, undt spielen daselbst, den Meister. Sie sollen zwar, etwas Niederlage zur See, erlitten haben, si credere; fas est²³⁷.

Die Tartaren²³⁸, sollen mit sengen, brennen, undt erschrecklichem hausen, auß Pohlen²³⁹ abgezogen sein. Der große Cham²⁴⁰ [!], hat mit dem Frieden, geejlet, weil ihm sein Bruder²⁴¹, in seinem abwesen, inß landt, gefallen, undt sich zum Könige zu machen, vermeinet.

Die Moßkowite[r]²⁴² endtschuldigen ihre armatur²⁴³ damitt, [daß] Sie sich, vor den Tartarn, undt Cosagken²⁴⁴ einbruch besorget.

Der König in Polen²⁴⁵, hat viel widersprechen, vndter den Polen²⁴⁶ selbst, so aufm Pollnischen ReichsTage, außbrechen möchte!

222 Volk: Truppen.

223 Brandenburg, Christian Wilhelm, Markgraf von (1587-1665).

224 Halberstadt, Hochstift bzw. Fürstentum (seit 1648).

225 Güsten.

226 Avis: Mitteilung, Nachricht, Zeitung.

227 Erfurt.

228 England, Commonwealth von.

229 Irland, Königreich.

230 Karl II., König von England, Schottland und Irland (1630-1685).

231 Henrietta Maria, Königin von England, Schottland und Irland, geb. Dauphine von Frankreich und Navarra (1609-1669).

232 Frankreich, Königreich.

233 *Übersetzung*: "Unruhen"

234 Bordeaux.

235 Osmanisches Reich.

236 Kreta (Candia), Insel.

237 *Übersetzung*: "wenn man das glauben darf"

238 Krim, Khanat.

239 Polen, Königreich.

240 Islâm III. Giray, Khan (Krim) (1604-1654).

241 Mehmed IV. Giray, Khan (Krim).

242 Moskauer Reich (Großrussland).

243 Armatur: Rüstung.

244 Saporoger Sitsch, Hetmanat.

245 Johann II. Kasimir, König von Polen (1609-1672).

246 Polen, Königreich.

ViceRè²⁴⁷ von Napolj²⁴⁷, verfolget mit gifft, etzliche vornehme herren, welche guht Frantzösisch sein mögen.

Zu Nürnberg²⁴⁹, schreyet man vom Friede. panquetiren²⁵⁰ ist in vollem Schwange. Ein FrewdenFenerwergk aber, (*Nota Bene*²⁵¹ [:]) ist zergangen! [[228v]] Das Feuer zu zeitlich aufgegangen, vndt inß pulver kommen, also daß es alles zu nichte wortten, undt in einem lächerlichen rauch, den zusehern die augen verkleistert, undt Sie recht geäset.

Sic transit, gloria Mundj!²⁵²

06. Oktober 1649

‡ den 6. October 1649. †

<3 hasen, *Victor Amadeus Fürst Zu Anhalt*²⁵³ >

Gestern abendt spähte, kahm noch avis²⁵⁴ von Plötzkau²⁵⁵ ahn, das Obrist leutnant Knoche²⁵⁶ alles bey graf Magno de la Garde²⁵⁷, nach wuntzsch, undt willen, erhalten. Die satisfactionsgelder²⁵⁸ mü[ßen] ohne abgang, bezahlet werden. [G]raf Magnus, erlebet uñß, den September, wegen seines Generalstabs. Die Stoltzembergische²⁵⁹ Reütter *compagnie* wirdt abgeführt, undt abgedangkt. Die Axellillischen²⁶⁰ 4 *compagnien* bleiben noch 8 oder 14 Tage im Lande²⁶¹, vndt die *Ascanische*²⁶² sache wil Sich Graf Magnus auch recommendiret sein laßen. Knochens expedition²⁶³, wirdt gewaltig exaggeriret²⁶⁴, [[229r]] wie auch, von recompensen geschwatzet. *et cetera*

hingegen, schreibt einer vom hartz²⁶⁵, es hetten die in der grafenschaft Manßfeldt²⁶⁶, von ihrem quid²⁶⁷, wøl der Stabs- vndt satisfactionsgelder²⁶⁸, wol 3000 {Thaler} abgedungen²⁶⁹, undt darvon, wirdt doch so viel dicentis²⁷⁰ nicht gemacht. Patientia!²⁷¹

247 *Übersetzung*: "Vizekönig"

247 Vélez de Guevara y Tassis, Íñigo d. J. (1597-1658).

249 Nürnberg.

250 *bancquetiren*: üppige Festmähler halten, schlemmen, prassen.

251 *Übersetzung*: "Beachte wohl"

252 *Übersetzung*: "So vergeht der Ruhm der Welt!"

253 Anhalt-Bernburg, Viktor I. Amadeus, Fürst von (1634-1718).

254 *Übersetzung*: "Nachricht"

255 Plötzkau.

256 Knoch(e), Christian Ernst von (1608-1655).

257 De la Gardie af Läckö, Magnus Gabriel, Graf (1622-1686).

258 Satisfactionsgelder: auf die Stände bzw. die Steuerpflichtigen umgelegte Zahlungen zur Befriedigung von Ansprüchen eines anderen Staates, die in einem Friedensvertrag festgelegt sind.

259 Stolzenberg, Ernst von (gest. nach 1664).

260 Lillie, Axel Gustafsson, Graf (1603-1662).

261 Anhalt, Fürstentum.

262 Askanien (Aschersleben), Grafenschaft.

263 Expedition: Verrichtung.

264 *exaggeriren*: eine Sache recht groß darstellen, übertreiben.

265 Harz.

266 Mansfeld, Grafenschaft.

Man hat auch hin- vndt wieder, auf Obrist leutnant Knochens²⁷² erinnern, viel verehrungen geben müßen, den commissarien Secretarien theiß Rittmeistern, undt Officirern, also heist es: Honos; est onus!²⁷³ vndt: L'argent fait tout; ou beaucoup!²⁷⁴ Waß gibt aber daß, vor erleichterung, den armen hochbedrengten vnderthanen?

Fürst Augustus²⁷⁵, wil auch alles, so wol zur militia²⁷⁶, alß zu den Nebensolvendis²⁷⁷, perfectissimè²⁷⁸ einbracht wißen, oder er drowet alsobaldt, die militarische execution mir zuzuweysen! *et cetera*

heütte ist meines Sohns Victorio Amedeo²⁷⁹, geburtsTag; Gott wolle ihn Segenen Fristen, undt bewahren. Er hat nun, sein 15. iahr, außbracht. [[229v]] undt gehet in daß 16^{de}. Gott seye Dangk vor seine gnade, vndt laße ihn wachßen! undt zunehmen, an Allter! weißheit! vndt gnade! bey Gott, undt den Menschen!

Secretarium²⁸⁰ Paul Ludwig²⁸¹ bey mir, gehabt, in publicis²⁸². Postea²⁸³: Geörg Richardt²⁸⁴ perge in Oeconomicis²⁸⁵.

Ein scharfes, nichtswerdiges schreiben, ist vom Obrist leütnant Knochen²⁸⁶, einkommen, welcher von Cöhten²⁸⁷, nicht forth will, er habe dann, vollkömblich seine gelder. Nun hat der herrvetter Fürst Lud Augustus²⁸⁸, in die 625 {Thaler} zu viel, außgeschrieben, darüber beschwehre ich mich, will rechnung wißen, undt hjnderhalte, so lange, solch geldt, pro quota, in deposito²⁸⁹, allein Knoche tumultuirt²⁹⁰, undt wil mir Stoltzenberger²⁹¹, auf den halß weysen. perge²⁹²

267 Übersetzung: "Anteil"

268 Satisfactionsgelder: auf die Stände bzw. die Steuerpflichtigen umgelegte Zahlungen zur Befriedigung von Ansprüchen eines anderen Staates, die in einem Friedensvertrag festgelegt sind.

269 abdingen: einen Preisnachlass erhandeln.

270 Übersetzung: "des Redens"

271 Übersetzung: "Geduld!"

272 Knoch(e), Christian Ernst von (1608-1655).

273 Übersetzung: "Würde ist Bürde!"

274 Übersetzung: "Geld regelt alles; oder vieles!"

275 Anhalt-Plötzkau, August, Fürst von (1575-1653).

276 Übersetzung: "Miliz"

277 Übersetzung: "Zahlungspflichten"

278 Übersetzung: "perfekt"

279 Anhalt-Bernburg, Viktor I. Amadeus, Fürst von (1634-1718).

280 Übersetzung: "Den Sekretär"

281 Ludwig, Paul (1603-1684).

282 Übersetzung: "in öffentlichen Sachen"

283 Übersetzung: "Später"

284 Reichardt, Georg (gest. 1682).

285 Übersetzung: "usw. in Wirtschaftssachen"

286 Knoch(e), Christian Ernst von (1608-1655).

287 Köthen.

288 Anhalt-Plötzkau, August, Fürst von (1575-1653).

289 Übersetzung: "in Anteilen, treuhänderisch"

290 tumultuieren: sich empören, meutern, unruhig/aufrehrerisch sein.

291 Stolzenberg, Ernst von (gest. nach 1664).

292 Übersetzung: "usw."

hier verleüret sich alle pacientz, in so ungereümbten dingen, gegen einen undangkbahren solchen vogel, deßen Elltern²⁹³, undt ihnen, von Meinen Elltern²⁹⁴, undt mir, alle gnade, undt guts, wiederfahren. Ô Dîo! che tormentj?²⁹⁵

07. Oktober 1649

[[230r]]

⊙ den 7^{ten}: October 1649.

Zur kirchen, conjunctim²⁹⁶. Meine schwester, Frewlein Dorothea Bathildis²⁹⁷, ist zum ersten mahl, nach dero krankheit, undt lager, mit außgefahren. Gott gebe bestendige gesundtheit!

Extra zu Mittage: *Doctor* Mechovius²⁹⁸, der capitain leütnant²⁹⁹ Ayrer³⁰⁰, Ernst Röder³⁰¹, die Rindtorffinn³⁰².

Adreßen³⁰³ von Zerst³⁰⁴, der Knochischen³⁰⁵ depesche, vndt expedition³⁰⁶, von Lejptzick³⁰⁷.

Nachmittags, cum sorore & liberis^{308 309} zur kirchen, aldar der Caplan Jonius³¹⁰, das gebott von den bildern, außm Catechismo³¹¹, vndt *Heiligen* Schrifft, gar fein außgeleget.

08. Oktober 1649

⋈ den 8^{ten}: October 1649.

293 Knoch(e), Kaspar Ernst von (1582-1641); Knoch(e), Magdalena von, geb. Börstel (1586-1619).

294 Anhalt-Bernburg, Anna, Fürstin von, geb. Gräfin von Bentheim, Steinfurt und Tecklenburg (1579-1624); Anhalt-Bernburg, Christian I., Fürst von (1568-1630).

295 *Übersetzung*: "Oh Gott! Welche Qualen!"

296 *Übersetzung*: "gemeinsam"

297 Anhalt-Bernburg, Dorothea Bathilde, Fürstin von (1617-1656).

298 Mechovius, Joachim (1600-1672).

299 Capitän-Leutnant: Kommandeur der Leibkompanie eines Generals oder Obristen.

300 Ayrer, Georg Wilhelm.

301 Röder, Ernst Dietrich von (ca. 1608-1686).

302 Rindtorf, Helena von, geb. Bohusch von Ottoschütz.

303 Adresse: schriftliche Nachricht, Zuschrift.

304 Zerst.

305 Knoch(e), Christian Ernst von (1608-1655).

306 Expedition: Verrichtung.

307 Leipzig.

308 Anhalt-Bernburg, Angelika, Fürstin von (1639-1688); Anhalt-Bernburg, Eleonora Hedwig, Fürstin von (1635-1685); Anhalt-Bernburg, Ernesta Augusta, Fürstin von (1636-1659); Anhalt-Bernburg, Karl Ursinus, Fürst von (1642-1660); Anhalt-Bernburg, Maria, Fürstin von (1645-1655); Anhalt-Bernburg, Viktor I. Amadeus, Fürst von (1634-1718); Solms-Sonnenwalde, Anna Sophia, Gräfin zu, geb. Fürstin von Anhalt-Bernburg (1640-1704).

309 *Übersetzung*: "mit der Schwester und den Kindern"

310 Jonius, Bartholomäus (1603-1657).

311 *Übersetzung*: "Katechismus"

A spasso³¹², in gartten, vndt an die Sahle.

hanß Fritz Eckardt³¹³, mein bißanhero, in die 10 iahr lang, gewesener küchenschreiber, undt darnach kammerrechnungßführer, hat heütte hochzeit gehalten mit eines pfarrers Flemingij³¹⁴, wittibe³¹⁵. Gott gebe ihm glück! Segen! undt gedeyen!

[[230v]]

Mein Bruder Fürst Friedrich³¹⁶ hat mir geschrieben. Träget mir, in seiner absentz vollmacht auff, in publicis³¹⁷; &cetera

09. Oktober 1649

σ den 9^{ten}: October 1649.

<3 hasen von der hatz. 1½ {Schock} kleine vogel.>

<1 {Schock} 55 große vogel, vndt 1 haselhun, von Ballenstedt³¹⁸.>

Avis³¹⁹ von Plötzkau³²⁰ wegen der Erffurter³²¹ artillerie, vndt daß ich Morgen (*gebe gott*) nacher Sanderßleben³²², 120 pferde zu 280 auß Bernburg³²³, undt Ballenstedt, (ohne Gröptzig³²⁴ undt Werderßhausen³²⁵) schaffen, undt mich deßen nicht beschwehren solle, da doch die andern Empter alß: hartzgeroda³²⁶, Plötzkaw³²⁷, Gernroda³²⁸, Niemburg³²⁹, Warmstorf³³⁰, Sanderßleben³³¹, Freckleben³³², leidlicher tractiret³³³ werden.

312 *Übersetzung*: "Auf Spaziergang"

313 Eckardt, Hans Friedrich (1622-nach 1680/vor 1683).

314 Flemming, Daniel (gest. 1646).

315 Eckardt, Maria, geb. Cautius (1619-1670).

316 Anhalt-Bernburg-Harzgerode, Friedrich, Fürst von (1613-1670).

317 *Übersetzung*: "in öffentlichen Sachen"

318 Ballenstedt.

319 *Übersetzung*: "Nachricht"

320 Plötzkau.

321 Erfurt.

322 Sandersleben.

323 Bernburg, Amt.

324 Gröbzig, Amt.

325 Werdershausen, Amt.

326 Harzgerode, Amt.

327 Plötzkau, Amt.

328 Gernrode, Amt.

329 Nienburg (Saale), Amt.

330 Warmsdorf, Amt.

331 Sandersleben, Amt.

332 Freckleben, Amt.

333 tractiren: behandeln.

Avis³³⁴ von Ballenstedt daß abermahl völcker³³⁵ einquartiret, aldar, undt zu hoim³³⁶, auch vorspannpferde, mit hinweg genommen, auch die Axel Lillischen³³⁷, länger liegen bleiben wollen, alß geordnet.

So sollen auch, viel inficirte in Ballenstedt liegen. Gott bewahre unß, vor der pest! undt andern Seüchen!

[[231r]]

Schreiben von Croßen³³⁸, Leiptzig³³⁹; undt Dresden³⁴⁰ [!]. *et cetera*

Die Leiptziger avisen³⁴¹, bekräftigen die Erffurter³⁴² melden viel vom Frieden, jtem³⁴³: von dem stattlichen pancqueet, welches der pfaltzgrave³⁴⁴ Generalissimus³⁴⁵, zu Nürnberg³⁴⁶, gehalten, ochßen, vndt wein, den armen, zum besten, gegeben, Fewerwergk angestellet, undt alles gar splendide³⁴⁷ verordnen, auch die gesundheit trüنگke, mit Frewdenschüßen, celebriren laßen.

Mit Frangkreich³⁴⁸, ist man zwar auf Kayserlicher³⁴⁹ seitten, noch nicht recht einig, ob schon die Stände, in die einräumung Ehrenbreitstein³⁵⁰, biß Frangkendal³⁵¹ evacujret, gewilliget haben sollen.

Der Churfürst Pfaltzgrave³⁵² sol nacher heidelberg³⁵³ sich begeben haben. Gott gebe zu bestendigem, langwierigem glück! Segen! undt gedeyen! Amen! Eja Domine Jesu!³⁵⁴ Amen!

Die flotta³⁵⁵ auß Terrafirma^{356 357} sol gar reich beladen, in Spannien³⁵⁸ arriviren³⁵⁹.

holländer³⁶⁰, seindt von Portughesen³⁶¹, in Brasilia³⁶² auß newe, geschlagen.

334 *Übersetzung*: "Nachricht"

335 Volk: Truppen.

336 Hoym.

337 Lillie, Axel Gustafsson, Graf (1603-1662).

338 Crossen an der Oder (Krosno Odrzanskie).

339 Leiptzig.

340 Dresden.

341 Avis: Mitteilung, Nachricht, Zeitung.

342 Erfurt.

343 *Übersetzung*: "ebenso"

344 Karl X. Gustav, König von Schweden (1622-1660).

345 *Übersetzung*: "der Oberbefehlshaber"

346 Nürnberg.

347 *Übersetzung*: "prächtig"

348 Ludwig XIV., König von Frankreich (1638-1715).

349 Ferdinand III., Kaiser (Heiliges Römisches Reich) (1608-1657).

350 Ehrenbreitstein (Hermannstein), Festung.

351 Frankenthal.

352 Pfalz, Karl (I.) Ludwig, Kurfürst von der (1617-1680).

353 Heidelberg.

354 *Übersetzung*: "Auf, Herr Jesu!"

355 *Übersetzung*: "Flotte"

356 Terra firma.

357 *Übersetzung*: "dem Festland"

358 Spanien, Königreich.

359 arriviren: ankommen, eintreffen.

360 Niederlande, Vereinigte (Republik der Sieben Vereinigten Provinzen).

Die Unirte Provintzien³⁶³, dissentiren untereinander; umb des krieges willen, contra³⁶⁴ Portugall.

[[231v]]

In Engellandt³⁶⁵, erheben sich die Egalisten³⁶⁶, undt Levelleürs³⁶⁷, auf des Königs³⁶⁸ seitten, contra Parlamentarios, novos³⁶⁹, General Fairfax³⁷⁰ aber, hat ordre³⁷¹, Sie zu debelliren³⁷².

In Irrlandt³⁷³, dominiret General Cromwell³⁷⁴, iedoch, wirdt ihme widerstanden.

Der König Carolus 2. sol in der Insul Garsey³⁷⁵; sich befinden, zu deme wollen die pfaltzgraven, Ruprecht³⁷⁶, undt Moritz³⁷⁷ stoßen, ihn abzuholen.

In Frangkreich³⁷⁸, gibts dissensiones³⁷⁹, undter den Großen, am Königlichen³⁸⁰ hofe, die empörung zu Bordeaux³⁸¹, währet noch. Die in Provence³⁸² aber, ist gestillet.

In Hennegaw³⁸³, seyen wieder, Frantzösische völcker³⁸⁴, nach voriger retirada³⁸⁵, angekommen.

Zu Lüttich³⁸⁶, wirdt ein absoluter Domjnat³⁸⁷, (nach 5 oder 6 blutgerichteten zweyer Bürgermeister, undt anderer Bürger,) eingeführet, von Chur Cölln³⁸⁸, die intercession³⁸⁹ von Frangkreich, nicht geachtet, undt eine Citadelle aldar gebawet, [[232r]] noch Kriegßvolgk³⁹⁰ auf den beinen behalten, stügke³⁹¹ an theiß orthen, gegen die Stadt gepflantzet, vndt dieselbe commandiret.

361 Portugal, Königreich.

362 Brasilien.

363 Niederlande, Vereinigte (Republik der Sieben Vereinigten Provinzen).

364 *Übersetzung*: "gegen"

365 England, Commonwealth von.

366 Egalist: Gleichmacher.

367 Levellers: Anhänger einer politischen Bewegung in England, welche z. B. vollständige Religionsfreiheit, die Abschaffung der Stände und die Gleichheit aller vor dem Gesetz forderte.

368 Karl II., König von England, Schottland und Irland (1630-1685).

369 *Übersetzung*: "gegen die neuen Parlamentarier"

370 Fairfax, Thomas (1612-1671).

371 *Übersetzung*: "Anweisung"

372 debelliren: militärisch besiegen.

373 Irland, Königreich.

374 Cromwell, Oliver (1599-1658).

375 Jersey, Insel.

376 Pfalz-Simmern, Ruprecht, Pfalzgraf von (1619-1682).

377 Pfalz-Simmern, Moritz, Pfalzgraf von (1621-1652).

378 Frankreich, Königreich.

379 *Übersetzung*: "Meinungsverschiedenheiten"

380 Ludwig XIV., König von Frankreich (1638-1715).

381 Bordeaux.

382 Provence.

383 Hennegau (Hainaut), Grafschaft.

384 Volk: Truppen.

385 *Übersetzung*: "Abreise"

386 Lüttich (Liège).

387 *Übersetzung*: "Herrschaft"

388 Bayern, Ferdinand (2), Herzog von (1577-1650).

389 Intercession: Fürsprache, Vermittlung.

390 Volk: Truppen.

General Rosa³⁹², gehet mit Frantzösischen³⁹³ völgkern³⁹⁴, inß ErtzStift Trier³⁹⁵, daselbst den Churfürsten³⁹⁶, wieder das Thumbcapitul³⁹⁷ zu vindicjren³⁹⁸.

Candia³⁹⁹ wirdt vom Türcken⁴⁰⁰ sehr bedrenget, undt ist den venedigern⁴⁰¹, angst undt bange, das sie selbiges Königreich, undt häuptstadt⁴⁰², schwehrlich manuteniren⁴⁰³ können. Gott erbarme sich, der armen Christenheitt!

Zu Gottorf⁴⁰⁴, sol die Fürstlich Anhaltische hochzeitt, stattlich abgegangen sein, der König in Dennemargk⁴⁰⁵, (welcher persöhnlich darbey gewesen) sol alle Fürsten, (so zu Gottorf anwesend damalß gewesen,) nacher Flenßburgk⁴⁰⁶; auf ein pancqueet, invitiret⁴⁰⁷ haben, darbey auch, des leidigen gebrauch, der gesundtheittrüncke, meldung geschicht, undt solchen eingewurtzelten, bösen gebrauch der Deützschen, zu bestettigen, muß das blasen, vndt paugken, der höerdrummeln, neben den salveschößen⁴⁰⁸, auß Stügken⁴⁰⁹, wol darbey observiret werden.

[[232v]]

Die abführung, undt abdangkung etzlicher völgker⁴¹⁰, von beyden theilen, wie auch die evacuation etzlicher fürnehmen plätze, alß: Prag⁴¹¹, Wiltzburgk⁴¹², Augspurgk⁴¹³, etcetera wirdt auch confirmiret⁴¹⁴, undt daß der hertzogk von Wirtembergk⁴¹⁵ von den Schweden⁴¹⁶, viel metalline Stügke⁴¹⁷, verehret⁴¹⁸ verehret⁴¹⁹ bekommen.

391 Stück: Geschütz, Kanone.

392 Rosen, Reinhold (2) von (1604/05-1667).

393 Frankreich, Königreich.

394 Volk: Truppen.

395 Trier, Kurfürstentum (Erzstift).

396 Sötern, Philipp Christoph von (1567-1652).

397 Trier, Domkapitel.

398 vindiciren: rächen, bestrafen.

399 Kreta (Candia), Insel.

400 Osmanisches Reich.

401 Venedig, Republik (Repubblica de Venessia).

402 Venedig (Venezia).

403 manuteniren: bewahren, behaupten, erhalten, handhaben.

404 Gottorf.

405 Friedrich III., König von Dänemark und Norwegen (1609-1670).

406 Flensburg.

407 invitiren: einladen.

408 Hier: Salvenschüssen.

409 Stück: Geschütz, Kanone.

410 Volk: Truppen.

411 Prag (Prah).

412 Würzburg.

413 Augsburg.

414 confirmiren: bestätigen.

415 Württemberg, Eberhard III., Herzog von (1614-1674).

416 Schweden, Königreich.

417 Stück: Geschütz, Kanone.

418 verehren: schenken.

419 verehren: schenken.

Der pabst⁴²⁰, wil dem Duca dj Parma⁴²¹, auf des Königs, in hispanien⁴²², vorbitte, nicht pardoniren, hat Castro⁴²³ zu schlaifen, befohlen, derowegen, marchiren, etzliche Spannische⁴²⁴ trouppen, von Napolj⁴²⁵, nachn Romanischen⁴²⁶ frontjren⁴²⁷.

Der ViceRè⁴²⁸ von Neapolj⁴²⁸, continuirt⁴³⁰ mit hinrichtung, vieler großen, undt lebet viel gemeine rebellen, auf die galleren, schmieden.

Die Spannier, haben Oneglia⁴³¹ occupiret, undt gehen auf Monaco⁴³² zu, es zu recuperiren⁴³³.

Zu Stogkholm⁴³⁴ hat man die Reußische⁴³⁵ Legaten, abgefertiget. Wie aber, oder welcher gestaltt,? ist vngewiß.

[[233r]]

Fürst Augustus⁴³⁶ hat v̄ drey Fuder wein, von Wirtzburgk⁴³⁷, anhero⁴³⁸ führen laßen, in 12 Tagen. perge⁴³⁹

A spasso⁴⁴⁰, jn den gartten, undt an die Sahle⁴⁴¹. *Meine freundliche herzlieb(st)e gemahlin*⁴⁴², hat mir eines von dero gelben Preußischen klepperlein gegeben. Meine Söhne⁴⁴³ vndt Töchter⁴⁴⁴, seindt in die weinlese, gezogen. perge⁴⁴⁵

420 Innozenz X., Papst (1574-1655).

421 Farnese, Ranuccio II (1630-1694).

422 Philipp IV., König von Spanien (1605-1665).

423 Castro.

424 Spanien, Königreich.

425 Neapel (Napoli).

426 Rom (Roma).

427 Frontir: Grenze.

428 *Übersetzung*: "Vizekönig"

428 Vélez de Guevara y Tassis, Íñigo d. J. (1597-1658).

430 continuiren: fortfahren, fortsetzen.

431 Oneglia, Fürstentum.

432 Monaco, Fürstentum.

433 recuperiren: zurückerobern.

434 Stockholm.

435 Moskauer Reich (Großrussland).

436 Anhalt-Plötzkau, August, Fürst von (1575-1653).

437 Würzburg.

438 Bernburg.

439 *Übersetzung*: "usw."

440 *Übersetzung*: "Auf Spaziergang"

441 Saale, Fluss.

442 Anhalt-Bernburg, Eleonora Sophia, Fürstin von, geb. Herzogin von Schleswig-Holstein-Sonderburg (1603-1675).

443 Anhalt-Bernburg, Karl Ursinus, Fürst von (1642-1660); Anhalt-Bernburg, Viktor I. Amadeus, Fürst von (1634-1718).

444 Anhalt-Bernburg, Angelika, Fürstin von (1639-1688); Anhalt-Bernburg, Eleonora Hedwig, Fürstin von (1635-1685); Anhalt-Bernburg, Ernesta Augusta, Fürstin von (1636-1659); Anhalt-Bernburg, Maria, Fürstin von (1645-1655); Solms-Sonnenwalde, Anna Sophia, Gräfin zu, geb. Fürstin von Anhalt-Bernburg (1640-1704).

445 *Übersetzung*: "usw."

10. Oktober 1649

ø den 10^{ten}: October 1649.

<45 kleine vogel. Ein dax Wartemßleben⁴⁴⁶.>

In die wochenpredigt, conjunctim⁴⁴⁷. Er⁴⁴⁸ Marggravius⁴⁴⁹, hat geprediget, weil Er⁴⁵⁰ Theopoldus⁴⁵¹ der hofprediger, in seinem hause, die hochzeitgäste hat, undt an seinem Studieren, verhindert worden. *perge*⁴⁵²

Er hat sich darnach, bey mir præsentiret, undt allerley, in Ecclesiasticis, & Politicis⁴⁵³, zu referiren, gehabt, vor- vndt nachmittage, wiewol er zur mahlzeit, nicht geblieben.

Die Trohten⁴⁵⁴ von Hecklingen⁴⁵⁵, haben eine nachdengkliche supplication⁴⁵⁶ an Mich, abgehen laßen, vndt den Friedensschluß, nach ihrem belieben, undt deüttung, allegiret⁴⁵⁷.

11. Oktober 1649

[[233v]]

ᵃ den 11^{ten}: October 1649. ᵃ

<1 Dax gehezt.>

Gestern abendt, seindt unsere Artollerey pferde, (Gott lob) unversehrt wiederkommen, haben helfen 20 Stügke⁴⁵⁸ gestern nach Staßfurth⁴⁵⁹ bringen. Die Ballenstedter⁴⁶⁰ pferde, seindt außen geblieben, weil man Sie allzuspähte avisiret gehabt. Gleichwol seindt pferde genung vorhanden gewesen, dann Sanderßleben⁴⁶¹, warmstorf⁴⁶², vndt Niemburgk⁴⁶³, wie auch Plötzkaw⁴⁶⁴, mit

446 Wartensleben, Christian Wilhelm von (ca. 1632-1675).

447 *Übersetzung*: "gemeinsam"

448 E(h)r: durch Höherstehende gebrauchter Titel für vornehme, besonders geistliche Personen.

449 Marggraf, Daniel (1614-1680).

450 E(h)r: durch Höherstehende gebrauchter Titel für vornehme, besonders geistliche Personen.

451 Theopold, Konrad (1600-1651).

452 *Übersetzung*: "usw."

453 *Übersetzung*: "in kirchlichen und politischen Sachen"

454 Trotha, Familie.

455 Hecklingen.

456 Supplication: Bittschrift.

457 allegiren: anführen, sich berufen, sich beziehen.

458 Stück: Geschütz, Kanone.

459 Staßfurt.

460 Ballenstedt.

461 Sandersleben.

462 Warmsdorf.

463 Nienburg (Saale).

464 Plötzkau.

geholfen mit dem anspann. Matz BiderSehe⁴⁶⁵, ist Fürst Augustj⁴⁶⁶ commissarius⁴⁶⁷ gewesen, hat die Anhaltischen⁴⁶⁸ vertreten, wieder Rittmeister hagkeborn⁴⁶⁹, zu Staßfurth, welcher alle laßt, unß aufbürden wollen, (unangesehen er von Fürst Augusto⁴⁷⁰ erzogen, undt alle gnade empfangen) vnd sich vor einen Ertzbischoflichen Commissarium⁴⁷¹ außgegeben. Vndter den Stügken⁴⁷², seindt 2 halbe Cartaunen gewesen, welcher iede mit 12 pferden gezogen werden müßen. Baldt nach ihrer ankunfft zu Staßfurth, [[234r]] ist ein treflicher regen eingefallen, so die Nacht hindurch gewähret, welcher die wege böse, undt grundtlose machet. Zu diesem zuge von Sanderßleben⁴⁷³ nacher Staßfurth⁴⁷⁴, haben die Stadt Bernburgk⁴⁷⁵ 40 vndt der Berg⁴⁷⁶, 20 pferde contribuiret, vndt mit wagenzeügen, geschirren, futter, undt Mahl versehen, welche Geörge Petz⁴⁷⁷ der Einspenniger⁴⁷⁸, wieder in salvo⁴⁷⁹ gebracht. 18 Mußcketirer, seindt bey den Stügken⁴⁸⁰, zur convoy⁴⁸¹, mitgewesen. perge⁴⁸²

Extra zu Mittage, nicht allein Rödern⁴⁸³, sondern auch Capitän leütnant^{484 484} vndt Schwarzenberger⁴⁸⁶ gehabt. perge⁴⁸⁷

Ein Engelländer Johann Wilhelmßen⁴⁸⁸, genandt, ist hehrkommen, alß ein exulant, hat mir wundere sachen erzehlet, von dem itzigen statu⁴⁸⁹ in Engellandt⁴⁹⁰, undt hülfe begehret, undt erhalten. perge⁴⁹¹ Er saget inter alia⁴⁹², daß General Cromwell⁴⁹³, selber dem Frommen Könige Sehlig⁴⁹⁴ den Kopf abgehagkt, vndt das viel ungehewre secten, daselbst auf die bahne kommen.

465 Biedersee, Matthias von (1601-1664).

466 Anhalt-Plötzkau, August, Fürst von (1575-1653).

467 Übersetzung: "Kommissar"

468 Anhalt, Fürstentum.

469 Hackeborn, Dietrich von (1607-1676).

470 Übersetzung: "August"

471 Übersetzung: "Kommissar"

472 Stück: Geschütz, Kanone.

473 Sandersleben.

474 Staßfurt.

475 Bernburg, Talstadt.

476 Bernburg, Bergstadt ("Vorm Berge").

477 Petz, Georg d. J. (1611-1662).

478 Einspänniger: Kriegsknecht mit Pferd, fürstlicher Bediensteter, Stadtknecht; berittener Bote, Geleit- und Meldereiter.

479 Übersetzung: "in Sicherheit"

480 Stück: Geschütz, Kanone.

481 Convoy: Begleitung, Begleitschutz.

482 Übersetzung: "usw."

483 Röder, Ernst Dietrich von (ca. 1608-1686).

484 Capitän-Leutnant: Kommandeur der Leibkompanie eines Generals oder Obristen.

484 Ayrer, Georg Wilhelm.

486 Schwarzenberger, Jakob Ludwig (gest. 1696).

487 Übersetzung: "usw."

488 Williams, John.

489 Übersetzung: "Zustand"

490 England, Commonwealth von.

491 Übersetzung: "usw."

492 Übersetzung: "unter anderem"

[[234v]]

Avis⁴⁹⁵ von Plötzkau⁴⁹⁶ wie der Churfürst von Sachsen⁴⁹⁷, die 4 million begehret, mit bedrohung der execution, wo ferne man nicht innehelt. Fürst August⁴⁹⁸ vndt Fürst Ludwig⁴⁹⁹ haben alleine vor sich, vndt vor unß⁵⁰⁰, (wie unsere vormünder, zwar unbestellet) geantwortett, alß auch an Graf Magnus de la Garde⁵⁰¹, da wir doch im Lande⁵⁰², anwesendt, undt es so große eilfertigkeit nicht gehabt, sonderlich in der Ascanischen⁵⁰³ hochwichtigen, bedengklichen Sache!

Oberlender⁵⁰⁴ ist von Leiptzig⁵⁰⁵, (Gott lob) fæliciter⁵⁰⁶ wiederkommen.

J'ay èscrit a Crossen⁵⁰⁷ .⁵⁰⁸

12. Oktober 1649

♀ den 12^{ten}: October 1649.

heütte hat die weinlese ein ende. Jch habe mehr nicht, alß 124 Eimer⁵⁰⁹ bekommen. Gott gesegene es! vndt gebe unß, wahre demuth! Gottesfurcht, undt genügen!

[[235r]]

A spasso⁵¹⁰ in gartten, an den vogelherdt⁵¹¹, vndt Pfaffenpusch⁵¹², auch Bornigker awe⁵¹³.

13. Oktober 1649

♂ den 13^{ten}: October 1649. ♂

493 Cromwell, Oliver (1599-1658).

494 Karl I., König von England, Schottland und Irland (1600-1649).

495 *Übersetzung*: "Nachricht"

496 Plötzkau.

497 Sachsen, Johann Georg I., Kurfürst von (1585-1656).

498 Anhalt-Plötzkau, August, Fürst von (1575-1653).

499 Anhalt-Köthen, Ludwig, Fürst von (1579-1650).

500 Anhalt-Bernburg-Harzgerode, Friedrich, Fürst von (1613-1670); Anhalt-Bernburg, Christian II., Fürst von (1599-1656); Anhalt-Dessau, Johann Kasimir, Fürst von (1596-1660).

501 De la Gardie af Läckö, Magnus Gabriel, Graf (1622-1686).

502 Anhalt, Fürstentum.

503 Askanien (Aschersleben), Grafschaft.

504 Oberlender, Johann Balthasar (gest. nach 1656).

505 Leipzig.

506 *Übersetzung*: "glücklich"

507 Crossen an der Oder (Krosno Odrzanskie).

508 *Übersetzung*: "Ich habe nach Crossen geschrieben."

509 Eimer: Hohlmaß für Flüssigkeiten.

510 *Übersetzung*: "Auf Spaziergang"

511 Vogelherd: erhöhter Platz, auf dem der Vogelsteller die Vögel in Garnen oder Netzen fängt.

512 Pfaffenbusch.

513 Bornische Aue.

<1 {Schock} 7 vogel. von Ballenstedt.⁵¹⁴>

<2 hasen, meine Söhne⁵¹⁵ gehezt.>

Schreiben von Weymar⁵¹⁶, en termes mediocres⁵¹⁷.

Item⁵¹⁸: addeßen⁵¹⁹ von Deßaw⁵²⁰, wegen der vielen munitionvölgker⁵²¹, so dorthin, undt nach Sanderßleben⁵²² kommen, undt zu verpflegen ihnen beschwehrlich fallen. Gott gebe unß allen, erleichterung!

Negocia⁵²³ vndt expeditiones⁵²⁴, mit Paulo⁵²⁵. perge⁵²⁶

Nachmittagß, hats in der Stadt⁵²⁷ angefangen zu brennen, alhier zu Bernburgk⁵²⁸, gegen der Cantzeley über, undt es ist der Flähmingschen⁵²⁹ wittwen⁵³⁰, ihr hauß abgebrandt. Jst durch ve[rw]ahrlosung, deß Stroheinheitsens, g[e]schehen. Gott lob! daß es noch also abgegangen. perge⁵³¹ et cetera undt nicht weiter, umb sich gerißen!

J'ay sceü que l'Electeur Palatin⁵³², a eü 10000 Dücats de Madame la Landgrave^{533 534}, item⁵³⁵: 8000 Dücats, en ün beau cabinet, dü General⁵³⁶ Palatin⁵³⁷. etcetera

[[235v]]

Der heüttige regen, undt daß sich der windt geleet, hat Gott lob! auch viel gethan, zu löschung des feuerbrandeß.

Gott weiset unß, zorn- undt gnadenzeichen!

514 Ballenstedt.

515 Anhalt-Bernburg, Karl Ursinus, Fürst von (1642-1660); Anhalt-Bernburg, Viktor I. Amadeus, Fürst von (1634-1718).

516 Weimar.

517 *Übersetzung*: "in mittelmäßigen Worten"

518 *Übersetzung*: "Ebenso"

519 Adresse: schriftliche Nachricht, Zuschrift.

520 Dessau (Dessau-Roßlau).

521 Volk: Truppen.

522 Sandersleben.

523 *Übersetzung*: "Verhandlungen"

524 *Übersetzung*: "Verrichtungen"

525 Ludwig, Paul (1603-1684).

526 *Übersetzung*: "usw."

527 Bernburg, Talstadt.

528 Bernburg.

529 Flemming, Daniel (gest. 1646).

530 Eckardt, Maria, geb. Cautius (1619-1670).

531 *Übersetzung*: "usw."

532 Pfalz, Karl (I.) Ludwig, Kurfürst von der (1617-1680).

533 Pfalz, Charlotte, Kurfürstin von der, geb. Landgräfin von Hessen-Kassel (1627-1686).

534 *Übersetzung*: "Ich habe erfahren, dass der Kurfürst von der Pfalz 10000 Dukaten von der Madame Landgräfin erhalten hat"

535 *Übersetzung*: "ebenso"

536 Karl X. Gustav, König von Schweden (1622-1660).

537 *Übersetzung*: "8000 Dukaten in einer schönen Kassetten"

14. Oktober 1649

○ den 14^{den}: October 1649.

Jch habe hieroben, laßen predigen, Ern⁵³⁸ Theopoldum⁵³⁹ .

Extra; zu Mittage; *Doctor Mechovium*⁵⁴⁰ , vndt den hofprediger gehabt, wie auch Rindtorfs⁵⁴¹ Fraw⁵⁴² . *etcetera etcetera*

Nachmittags, wieder in die kirche, cum filijs^{543 544} .

15. Oktober 1649

⋄ den 15. October 1649.

J'ay eü süjet, d'admirer les jügemens de Dieu. Car i'ay sceü, que l'Archevesque de Cantorbery⁵⁴⁵ ; a rabbrouè, ün envoyè Streso^{546 547} , de Cöhten⁵⁴⁸ autresfois, a Londres⁵⁴⁹ , *pour* les collectes de nos Eglises. Et ce süperbe Prelat, luy a respondü austerement, a son hümbel semonce: Et allèz vous en, devant ma [[236r]] face, avec vos jmortünes demandes, & n'y revenèz plüs, allèz, & ne revenèz plüs. Car vous autres Allemands⁵⁵⁰ , vous vous avèz attirèz volontairement Vos calamitèz sür vos èspaules. Taschèz de les<d'y> remedier. Vous estes indignes, de compassion!⁵⁵¹ & *cetera*

Aussy toute la collecte de ce riche & puissant Royaulme⁵⁵² , n'a este qu'environ de 100 Dalers, qu'üne riche vefue a contribuè secrettement. Car les collectes pübliques, ont estè deffenduës, (il y a 10 ans environ), par le Roy⁵⁵³ , a l'instigation de ce Prelat⁵⁵⁴ , en Angleterre. Avec les Pa[la]tins &

538 E(h)r: durch Höherstehende gebrauchter Titel für vornehme, besonders geistliche Personen.

539 Theopold, Konrad (1600-1651).

540 Mechovius, Joachim (1600-1672).

541 Rindtorf, Abraham von (ca. 1610-nach 1672).

542 Rindtorf, Helena von, geb. Bohusch von Ottoschütz.

543 Anhalt-Bernburg, Karl Ursinus, Fürst von (1642-1660); Anhalt-Bernburg, Viktor I. Amadeus, Fürst von (1634-1718).

544 *Übersetzung*: "mit den Söhnen"

545 Juxon, William (1582-1663).

546 Streso, Kaspar (ca. 1603-1664).

547 Identifizierung unsicher.

548 Köthen.

549 London.

550 Heiliges Römisches Reich (deutscher Nation).

551 *Übersetzung*: "Ich hatte Anlass, Gottes Urteilsvermögen zu bewundern. Denn ich habe erfahren, dass der Erzbischof von Canterbury damals in London einen Gesandten Streso in Bezug auf die Kollekten unserer Kirchen angefahren hat. Und dieser hochrangige, kirchliche Würdenträger hat ihm eiskalt auf seine bescheidene Bitte geantwortet: Geht mir aus den Augen mit euren aufdringlichen Bitten und sprecht nie wieder davon, verschwindet und kommt nie wieder. Denn ihr anderen Deutschen, ihr habt freiwillig eure Schultern mit Unglück beladen. Versucht euch davon zu befreien. Ihr seid jeglichen Mitleids unwürdig!"

552 England, Königreich.

553 Karl I., König von England, Schottland und Irland (1600-1649).

aultres, on avoit eü plüs d[e]condoleance au commencement qu'avec nous, a cause qu'ils croyoyent, que nous n'estions pas dechassèz de nos biens, comme les aultres, & l'j'mportünitè de la multitude dés pretendans, a occasionnè, auprès des coeurs endurcis, üne si mal charitable inhibition.⁵⁵⁵

[[236v]]

heütte ist Gallj⁵⁵⁶ viehemargkt alhier⁵⁵⁷.

Avis⁵⁵⁸, in publicis⁵⁵⁹, das Obrist leütnant Knoche⁵⁶⁰, abermalß zu Leiptzig⁵⁶¹ gewesen. Graf Magnus⁵⁶² hat sich wol erkläret.

Von Deßaw⁵⁶³ nach Agken⁵⁶⁴, 7000 Centner, an Stügken⁵⁶⁵, undt Bagage⁵⁶⁶ zu führen, kostet aufm waßer 120 {Reichsthaler} iegliche meile 60 {Reichsthaler} zu lande hette es noch mehr gekostet.

Oben im Lande⁵⁶⁷, mutiniren⁵⁶⁸, viel völcker⁵⁶⁹, wegen nicht bezahlung, undt das Sie sich nicht in Schweden⁵⁷⁰ oder Finlandt⁵⁷¹ führen laßen wollen. *perge*⁵⁷² Man leßt Sie[a]ber niederhawen, niederschießen, he[ng]ken, auch theiß befehlichhaber. *et cetera*

Die avisen⁵⁷³ geben:

Daß der friedenschluß richtig, vndt alles zum final, sich nahete. (Gott lob!)

Zu Wien⁵⁷⁴, wehre ein castrum doloris⁵⁷⁵, der Kayserinn⁵⁷⁶, aufgerichtet worden.

554 Juxon, William (1582-1663).

555 *Übersetzung*: "Auch die gesamte Kollekte in diesem reichen und mächtigen Königreich belief sich auf gerade mal etwa 100 Taler, die eine reiche Wittve heimlich gegeben hatte. Denn die öffentlichen Kollekten waren in England (vor ungefähr 10 Jahren) auf Anraten jenes Prälaten hin vom König verboten worden. Mit den Pfälzern und anderen, hatte man zu Anbeginn mehr Anteilnahme als mit uns, da man glaubte, dass wir nicht von unseren Gütern fortgejagt worden waren wie die anderen und die Unverfrorenheit der Vielzahl an Täuschern hat bei den hart gewordenen Herzen eine so wenig barmherzige Hemmung ausgelöst."

556 Gallustag: Gedenktag für den irischen Mönch Sankt Gallus (16. Oktober).

557 Bernburg.

558 *Übersetzung*: "Nachricht"

559 *Übersetzung*: "in öffentlichen Sachen"

560 Knoch(e), Christian Ernst von (1608-1655).

561 Leipzig.

562 De la Gardie af Läckö, Magnus Gabriel, Graf (1622-1686).

563 Dessau (Dessau-Roßlau).

564 Aken.

565 Stück: Geschütz, Kanone.

566 *Übersetzung*: "Gepäck"

567 Heiliges Römisches Reich (deutscher Nation).

568 mutiniren: sich widersetzen, widerspenstig sein.

569 Volk: Truppen.

570 Schweden, Königreich.

571 Finnland.

572 *Übersetzung*: "usw."

573 Avis: Mitteilung, Nachricht, Zeitung.

574 Wien.

575 *Übersetzung*: "Trauerbühne"

576 Maria Leopoldina, Kaiserin (Heiliges Römisches Reich) (1632-1649).

In Flandern⁵⁷⁷ vndt selbigen provintzien⁵⁷⁸, wehre der Ertzhertzogk Leopoldus⁵⁷⁹, Souverain⁵⁸⁰ [[237r]] erkläret, vndt daß er verheyratheren dörfte, von der Kron Spannien⁵⁸¹, bewilliget worden, wiewol die Spannier⁵⁸², damitt übel zufrieden. *perge*⁵⁸³

Mit Frangreich⁵⁸⁴, wirdt auch friede tractirt⁵⁸⁵, vndt die empörung zu Bordeaux⁵⁸⁶ währet noch.

In hollandt⁵⁸⁷ ist man nicht mehr, so hitzig wieder Portugall⁵⁸⁸, zu kriegem.

In Jrrlandt⁵⁸⁹ scheint es, das General Cromwell⁵⁹⁰ progreß habe, vndt desperat gehe. Zu London⁵⁹¹, ist ein Prædicant von der Cantzel armata manu⁵⁹², gerißem worden, dieweil er vor den König⁵⁹³ gebehret. Man hat ihn, incarceriret⁵⁹⁴ heißet: Master Williams⁵⁹⁵. *perge*⁵⁹⁶ Gott helfe ihm!

Der Türgke⁵⁹⁷ ist vor dem Porto dj Suda^{598 599} in Candia⁶⁰⁰ etwas geschlag[e]n worden, undt ihr general Bassa⁶⁰¹ geb[ie]ben, haben sonst 6 schiffe, verlohren. Die *venezianischen*⁶⁰² Generallen, Gil de Haab⁶⁰³, undt Foscolo⁶⁰⁴, seindt zu venedig⁶⁰⁵, auß Candia ankommen.

In Polen⁶⁰⁶, seindt zwar die Cosagken⁶⁰⁷, undt Tartaren, (welche im abzuge erschrecklich gehauset) gestillet. Die Senatoren Regni⁶⁰⁸, [[237v]] vndt der Ordo Equestris⁶⁰⁹ aber, wollen nicht acquiescjren⁶¹⁰, vndt tadeln des Königes⁶¹¹ tractation⁶¹² mit dem feinde.

577 Flandern, Grafschaft.

578 Niederlande, Spanische.

579 Österreich, Leopold Wilhelm, Erzherzog von (1614-1662).

580 *Übersetzung*: "Statthalter"

581

582 Spanien, Königreich.

583 *Übersetzung*: "usw."

584 Frankreich, Königreich.

585 tractiren: (ver)handeln.

586 Bordeaux.

587 Niederlande, Vereinigte (Republik der Sieben Vereinigten Provinzen).

588 Portugal, Königreich.

589 Irland, Königreich.

590 Cromwell, Oliver (1599-1658).

591 London.

592 *Übersetzung*: "mit bewaffneter Hand"

593 Karl II., König von England, Schottland und Irland (1630-1685).

594 incarceriren: einkerkern.

595 Williams, N. N..

596 *Übersetzung*: "usw."

597 Osmanisches Reich.

598 Suda (Souda).

599 *Übersetzung*: "Hafen von Suda"

600 Kreta (Candia), Insel.

601 Kara Musa Pascha (gest. 1649).

602 Venedig, Republik (Repubblica de Venessia).

603 Haes, Gil(les) de (1597-1657).

604 Foscolo, Leonardo (1588-1660).

605 Venedig (Venezia).

606 Polen, Königreich.

607 Saporoger Sitsch, Hetmanat.

Die restitutiones⁶¹³, vndt evacuatjones⁶¹⁴, gehen wagker vonstatten, im Römischen Reich⁶¹⁵. Die völcker⁶¹⁶ werden abgedangket, undt abgeföhret. Dieweil man sie aber, in Schweden⁶¹⁷ führen will, meütjniren⁶¹⁸ ihrer viel.

In Engellandt⁶¹⁹, regiret hunger, krieg, vndt Pestilentz, 3 landstrafen.

Zu Prag⁶²⁰, undt umb Dresen⁶²¹ [!] herumb, graßiret auch die pest.

Zu Rom⁶²² wil der pabst⁶²³, mit dem Duca dj Parma⁶²⁴, sich vergleichen.

Zu Na[po]lj⁶²⁵; continujren⁶²⁶, die blutgerichte, heimlich, vndt öffentlich.

Die Silberflotta⁶²⁷, auß Westindien⁶²⁸, sol in Spannien⁶²⁹, reichlich ankommen sein.

Die Königlische brautt⁶³⁰, nach dem Sie magnificè⁶³¹ in Milano⁶³², undt Pavia⁶³³ angenommen worden, sol zu Valencia⁶³⁴ ankommen sejn.

16. Oktober 1649

[[238r]]

σ den 16^{den}: October 1649.

608 Johann II. Kasimir, König von Polen (1609-1672).

609 *Übersetzung*: "Ritterorden"

610 acquiesciren: sich beruhigen, zufrieden sein.

611 Johann II. Kasimir, König von Polen (1609-1672).

612 Tractation: Verhandlung.

613 *Übersetzung*: "Rückgaben"

614 *Übersetzung*: "Räumungen"

615 Heiliges Römisches Reich (deutscher Nation).

616 Volk: Truppen.

617 Schweden, Königreich.

618 meütjniren: meutern.

619 England, Commonwealth von.

620 Prag (Praha).

621 Dresden.

622 Rom (Roma).

623 Innozenz X., Papst (1574-1655).

624 Farnese, Ranuccio II (1630-1694).

625 Neapel (Napoli).

626 continuiren: (an)dauern.

627 *Übersetzung*: "Flotte"

628 Westindien.

629 Spanien, Königreich.

630 Maria Anna, Königin von Spanien, geb. Erzherzogin von Österreich (1634-1696).

631 *Übersetzung*: "großartig"

632 Mailand (Milano).

633 Pavia.

634 Valencia, Königreich.

Nacher Zerbst⁶³⁵ spedirt, an Wendelinum⁶³⁶, vndt Jehna⁶³⁷. *et cetera* Gott gebe *guten* succeß⁶³⁸!

Schwester Dorothea Bathildiß⁶³⁹, hat wieder eine *recidivam*⁶⁴⁰ bekommen, da wirs unß am wenigsten versahen. *Memento morj!*⁶⁴¹ heißet es alle Tage! Gott helfe, auß Nöhten!

A spasso⁶⁴², in garten & *cetera* in regenwetter. *et cetera*

17. Oktober 1649

ø den 17^{den}: October 1649.

Discorsj⁶⁴³, mit dem Capitain leütenampt⁶⁴⁴ Ayrer⁶⁴⁵, undt sonst mit negromonte⁶⁴⁶, undt anderen. *perge*⁶⁴⁷

Le premier m'a contè, comme les François⁶⁴⁸ auroyent voulü tuër, l'Electeur de Mayence⁶⁴⁹, par ün Capitaine corrompü, & par ün valet de chambre, & comme cela auroit estè merueilleusement dèscouvert!⁶⁵⁰ jtem⁶⁵¹: comme l'Archidücq Leopold⁶⁵², devoit mourir, par des chandelles, l'ün & l'autre dèscouvert, & püny. Dieu vueille tousjours chastier telles enormitèz, & nous contregarder, de toutes menès, & machinations [[238v]] secrettes!⁶⁵³

Avis⁶⁵⁴: daß mein Bruder, Fürst Friederich⁶⁵⁵, gestern aufgebrochen, nacher der grafenschaft Naßaw hadamar⁶⁵⁶ zu, mit seinem kleinen häuflein, Gott wolle sie geleitten!

635 Zerbst.

636 Wendelin, Marcus Friedrich (1) (1584-1652).

637 Jena, Christoph von (1614-1674).

638 Succeß: Erfolg, glücklicher Ausgang.

639 Anhalt-Bernburg, Dorothea Bathilde, Fürstin von (1617-1656).

640 *Übersetzung*: "Rückfall"

641 *Übersetzung*: "Denke an den Tod!"

642 *Übersetzung*: "Auf Spaziergang"

643 *Übersetzung*: "Gespräche"

644 Capitän-Leutnant: Kommandeur der Leibkompanie eines Generals oder Obristen.

645 Ayrer, Georg Wilhelm.

646 Schwarzenberger, Jakob Ludwig (gest. 1696).

647 *Übersetzung*: "usw."

648 Frankreich, Königreich.

649 Schönborn, Johann Philipp von (1605-1673).

650 *Übersetzung*: "Ersterer hat mir erzählt wie die Franzosen den Kurfürsten von Mainz durch einen korrupten Hauptmann und einen Kammerdiener haben umbringen wollen und wie dies wundersamerweise aufgedeckt worden war."

651 *Übersetzung*: "Ebenso"

652 Österreich, Leopold Wilhelm, Erzherzog von (1614-1662).

653 *Übersetzung*: "Wie der Erzherzog Leopold durch Kerzenfeuer sterben sollte, das eine und das andere entdeckt und bestraft. Möge Gott derartige Ungeheuerlichkeiten stets bestrafen und uns vor allen Hinterhalten und geheimen Machenschaften bewahren."

654 *Übersetzung*: "Nachricht"

655 Anhalt-Bernburg-Harzgerode, Friedrich, Fürst von (1613-1670).

656 Nassau-Hadamar, Grafenschaft.

Meine Söhne⁶⁵⁷, seindt heütte auf den iahrmargkt, geritten!

18. Oktober 1649

24 den 18^{den}: October 1649.

<8 lerchen mit dem klebegarn⁶⁵⁸.>

<38 kleine vogel.>

Jch habe eine Mandel⁶⁵⁹ briefe, von importantz⁶⁶⁰, geschrieben, undt den Tag damitt mehrentheilß zugebracht. Gott gebe! daß meine labores⁶⁶¹ nicht umbsonst, noch vergeblich angewendet seyen!

19. Oktober 1649

25 den 19^{den}: October 1649.

<45 kleine vogel. 59 große vogel, 1 haselhun.>

Avis⁶⁶²: daß gestriges abends, die gute allte wittwe, die wehsebergkinn⁶⁶³ noch Sanft, vndt sehlig, verschieden. Gott verleyhe ihr, undt allen gläubigen, eine fröhliche, undt Sehlige aufferstehung, zum ewigen leben, Amen! Sie sol gar schön gebehtet haben, da Sie doch zuvorn [[239r]] gantz verrückt bißweilen, gewesen. Gott hat ihr hierinnen große gnade erwiesen, der seye vor Seine gühte, gelobet! undt gepreyset! immer, undt ewiglich, Amen!

J'ay èscrit, a mon frere^{664 665}, item⁶⁶⁶: au Capitaine⁶⁶⁷ Börstel⁶⁶⁸, jtem⁶⁶⁹: au Baillif⁶⁷⁰, à Ballenstedt^{671 672}. perge⁶⁷³

657 Anhalt-Bernburg, Karl Ursinus, Fürst von (1642-1660); Anhalt-Bernburg, Viktor I. Amadeus, Fürst von (1634-1718).

658 Klebgarn: an Stangen befestigte Fangnetze für Vögel.

659 Mandel: Anzahl von fünfzehn.

660 Importantz: Bedeutung, Wichtigkeit.

661 Übersetzung: "Mühen"

662 Übersetzung: "Nachricht"

663 Wesenbeck, Maria Elisabeth von, geb. Halck (gest. 1649).

664 Anhalt-Bernburg-Harzgerode, Friedrich, Fürst von (1613-1670).

665 Übersetzung: "Ich habe an meinen Bruder geschrieben"

666 Übersetzung: "ebenso"

667 Übersetzung: "an den Hauptmann"

668 Börstel, Hans Ernst von (ca. 1585/90-1654).

669 Übersetzung: "ebenso"

670 Schmidt, Martin (gest. 1657(?)).

671 Ballenstedt.

672 Übersetzung: "an den Amtmann in Ballenstedt"

673 Übersetzung: "usw."

Matz Krosigk⁶⁷⁴ ist anhero⁶⁷⁵ kommen, hat erzehlet, wie pompose⁶⁷⁶ das beylager⁶⁷⁷ zu Gottorf⁶⁷⁸, vetter Fürst Johannßen⁶⁷⁹, abgelauffen. *et cetera*

Außspatzirende, habe ich auch den hofprediger, Ern⁶⁸⁰ Theopoldum⁶⁸¹, in seinem pfarrhause, (inopinat⁶⁸²) besucht. *et cetera*

Schreiben vom Graf Moritz von Tegklemburg⁶⁸³, undt seiner FrawMutter⁶⁸⁴, vom absterben, frewlein Renata⁶⁸⁵ liebden. Darüber ich billich, alß meiner nahen Bahse, zu condoliren.

Die Erffurter⁶⁸⁶ avisen⁶⁸⁷ bringen mitt: Newe difficulteten⁶⁸⁸ des friedens, wegen der restitution Frangkendahl⁶⁸⁹ undt dann der 5^{ten}: million.

[[239v]]

Die völcker⁶⁹⁰ meütinjren⁶⁹¹ sehr. Wollen geldt haben, bey der Abdankung, vndt nicht alß freye deützschen, sich in Schweden⁶⁹², undt Finlandt⁶⁹³, führen laßen. Sie werden aber darüber, gehengt, gefangen, undt übel tractjret⁶⁹⁴.

Die Staden⁶⁹⁵, haben eine alliance⁶⁹⁶ mit Dennemargk⁶⁹⁷; offensivè vndt defensivè geschlossen, auf 36 iahr lang, iedoch mit vorbehalt, deßen, so Sie mit Schweden vndt Frangkreich⁶⁹⁸, sich verglichen.

Der Ertzhertzog⁶⁹⁹ ist Souverain⁷⁰⁰ in den Niederlanden⁷⁰¹ erkläret.

674 Krosigk, Matthias von (1616-1697).

675 Bernburg.

676 *Übersetzung*: "prächtig"

677 Beilager: Hochzeit, Feierlichkeit anlässlich der Vermählung (ursprünglich: Beischlaf als Vollzugsakt der Eheschließung).

678 Gottorf.

679 Anhalt-Zerbst, Johann VI., Fürst von (1621-1667).

680 E(h)r: durch Höherstehende gebrauchter Titel für vornehme, besonders geistliche Personen.

681 Theopold, Konrad (1600-1651).

682 *Übersetzung*: "unvermutet"

683 Bentheim-Tecklenburg-Limburg, Moritz, Graf von (1615-1674).

684 Bentheim-Tecklenburg, Margaretha, Gräfin von, geb. Gräfin von Nassau-Idstein (1589-1660).

685 Bentheim-Tecklenburg, Renata Elisabeth, Gräfin von (1620-1649).

686 Erfurt.

687 Avis: Mitteilung, Nachricht, Zeitung.

688 Difficultet: Schwierigkeit.

689 Frankenthal.

690 Volk: Truppen.

691 meutiniren: meutern.

692 Schweden, Königreich.

693 Finnland.

694 tractiren: (ver)handeln.

695 Niederlande, Generalstaaten.

696 *Übersetzung*: "Bündnis"

697 Dänemark, Königreich.

698 Frankreich, Königreich.

699 Österreich, Leopold Wilhelm, Erzherzog von (1614-1662).

700 *Übersetzung*: "Statthalter"

Der pabst⁷⁰² hat noch händel, mit Spannien⁷⁰³, undt Parma⁷⁰⁴.

Die Türgken⁷⁰⁵ sollen in einem SchiffStreitt, abermahl 30 galleren verlohren auch vor Suda⁷⁰⁶ in Candia⁷⁰⁷, die köpfe gewlich zerstoßen haben.

Gleichwol suchen Sie Candia gantz zu haben, oder keinen frieden einzugehen, so ihnen aber, der Senat⁷⁰⁸, resolut abgeschlagen.

[[240r]]

Churfürst von Trier⁷⁰⁹, wirdt endtsetzt vom General Rosa⁷¹⁰, vndt sein Thumbcapittel⁷¹¹ attacquiret.

Der Türgkische⁷¹² jnternuncius⁷¹³ zu Wien⁷¹⁴, suchet verlängerung des friedens, auf 20 iahr. Jst splendide⁷¹⁵ empfangen worden.

In Jrrlandt⁷¹⁶ sol Cromwell⁷¹⁷ progreß haben, wiewol die Schotten⁷¹⁸, vndt Èsgalisten, sich auch stärken, an<dem> Könige⁷¹⁹, zu dienst.

Mit Moßkow⁷²⁰ sol die Kron Schweden⁷²¹ einen stetswährenden friede geschlossen haben.

Die [R]eüßische pawren, (so rebellirt) beklagen sich, daß Sie undter daß vorige ioch, kriechen müßen, vndt nicht den Cosagken⁷²² gleich, im Friedenssc[hlu]ß in Polen⁷²³, tractjrt⁷²⁴ werden.

In Frangkreich⁷²⁵ glimmet die flamme zu Bourdeaux⁷²⁶ noch: An volgk⁷²⁷ seindt die Bourdegallois⁷²⁸ den anderen vberlegen, haben aber mangel an Mettallenen Stügken⁷²⁹.

701 Niederlande, Spanische.

702 Innozenz X., Papst (1574-1655).

703

704 Farnese, Ranuccio II (1630-1694).

705 Osmanisches Reich.

706 Suda (Souda).

707 Kreta (Candia), Insel.

708 Venedig, Senat (Consiglio dei Pregadi) der Republik.

709 Sötern, Philipp Christoph von (1567-1652).

710 Rosen, Reinhold (2) von (1604/05-1667).

711 Trier, Domkapitel.

712 Osmanisches Reich.

713 Elçi Hasan Pascha.

714 Wien.

715 *Übersetzung*: "prächtig"

716 Irland, Königreich.

717 Cromwell, Oliver (1599-1658).

718 Schottland, Königreich.

719 Karl II., König von England, Schottland und Irland (1630-1685).

720 Moskauer Reich (Großrussland).

721 Schweden, Königreich.

722 Saporoger Sitsch, Hetmanat.

723 Polen, Königreich.

724 tractiren: (ver)handeln.

725 Frankreich, Königreich.

726 Bordeaux.

727 Volk: Truppen.

20. Oktober 1649

[[240v]]

ᵝ den 20^{ten}: October 1649.

<3 hasen von der hatz.>

Avis⁷³⁰: daß zu Ballenstedt⁷³¹ selbiger capitain⁷³² viel jnsolentzien begeheth, vndt mehr haben will, alß sichs geziehmet, drowet dem Amptmann⁷³³. Man berichtet auch, daß etzliche Regimenter, in voller marche⁷³⁴, auf daß Ampt Ballenstedt⁷³⁵ zu, gehen, vndt von den Churfürstlichen Brandenburgischen rächen⁷³⁶ dahin gewiesen werden. Jch habe scharf dem capitain⁷³⁷ seine iniqua postulata⁷³⁸ verweisen laßen! undt gedrowet, mich derer Mittel, wieder ihn, undt andere zu bediehenen, welche mir die Generalitet selber concedjret. *perge*⁷³⁹

In Oeconomicis⁷⁴⁰, habe ich viel zu laboriren, undt zu bestellen, gehabt.

21. Oktober 1649

⊙ den 21. October 1649. {Graphisch nicht darstellbares (spiralartiges) Symbol mit nicht ermittelter Bedeutung.} {Graphisch nicht darstellbares (spiralartiges) Symbol mit nicht ermittelter Bedeutung.}

Jch habe hieroben, aufm Sahl, predigen laßen, Ern⁷⁴¹ Theopold[um]⁷⁴²

Extra zu Mittage, gehabt den Capitain leütnant^{743 743} undt hofprediger.

Postea⁷⁴⁵ hat mich der CammerRaht, Doctor Mechovius⁷⁴⁶ auch angesprochen. *et cetera*

728 *Übersetzung*: "Bewohner von Bordeaux"

729 Stück: Geschütz, Kanone.

730 *Übersetzung*: "Nachricht"

731 Ballenstedt.

732 Börstel, Hans Ernst von (ca. 1585/90-1654).

733 Schmidt, Martin (gest. 1657(?)).

734 *Übersetzung*: "Marschrichtung"

735 Ballenstedt(-Hoym), Amt.

736 Brandenburg, Landstände.

737 *Übersetzung*: "Hauptmann"

738 *Übersetzung*: "vermessenen Forderungen"

739 *Übersetzung*: "usw."

740 *Übersetzung*: "In Wirtschaftssachen"

741 E(h)r: durch Höherstehende gebrauchter Titel für vornehme, besonders geistliche Personen.

742 Theopold, Konrad (1600-1651).

743 Capitän-Leutnant: Kommandeur der Leibkompanie eines Generals oder Obristen.

743 Ayrer, Georg Wilhelm.

745 *Übersetzung*: "Später"

746 Mechovius, Joachim (1600-1672).

Nachmittagß, cum filijs^{747 748}, in die kirche, darinnen wir, den iungen Ottmarum Bawermeister⁷⁴⁹, studiosum⁷⁵⁰ gehöret. perge⁷⁵¹

Ce soir i'ay depeschè Iakob Ludwig Schwartzberger⁷⁵² Dieu le conduyse!⁷⁵³

22. Oktober 1649

[[241r]]

» den 22^{ten}: October 1649.

<7 große vogel von Ballenstedt⁷⁵⁴. 1 hasen hat Oberlender⁷⁵⁵ geschoßen.>

Avis⁷⁵⁶; daß die persecutiones⁷⁵⁷ zu Zerbst⁷⁵⁸, in vollem schwange forthgehen, (dem instrumento Pacis, e Diametro⁷⁵⁹, zuwieder⁷⁶⁰! da alles, in dem Stande solte bleiben, wie es anno⁷⁶¹: 1624 gewesen.)

Fürst hanßens⁷⁶² leütte, reformiren, oder deformiren strenglich! Setzen auf dem Lande⁷⁶³, nicht allein, an der verstorbenen pfarrer, stelle, Lutheraner ein, Sondern suchen auch liederliche vhrsachen, an einem hie, an dem andern da, ihn außzustoßen, undt zu verendern, wie schon auf unterschiedlichen dörfen, undt pfarrstellen, geschehen! Gott erbarme sich, der verfolgten! undt stärgke Sie, mit bestendiger gnadenkraft, glauben, undt <wahrer> beharrlichkeit! auß der höhe!

Diese Nacht, ist ein groß Stügk Mawer, alhier zu Bernburg⁷⁶⁴; in meinem Forwergk, vnder der Fewermewer eingefallen, mit großem krachen, in den graben hineyn. Solches seindt die fructus bellj⁷⁶⁵, des schießens, erschütterens, undt heimlicher brüche! Gott wolle unß vor mehrerem unglück bewahren!

747 Anhalt-Bernburg, Karl Ursinus, Fürst von (1642-1660); Anhalt-Bernburg, Viktor I. Amadeus, Fürst von (1634-1718).

748 *Übersetzung*: "mit den Söhnen"

749 Baumeister, Ott(o)mar d. J. (1627-1685).

750 *Übersetzung*: "eifrig"

751 *Übersetzung*: "usw."

752 Schwartzberger, Jakob Ludwig (gest. 1696).

753 *Übersetzung*: "Diesen Abend habe ich Jakob Ludwig Schwartzberger abgeschickt, möge Gott ihn geleiten!"

754 Ballenstedt.

755 Oberlender, Johann Balthasar (gest. nach 1656).

756 *Übersetzung*: "Nachricht"

757 *Übersetzung*: "Verfolgungen"

758 Zerbst.

759 *Übersetzung*: "Friedensvertrag und Durchmesser"

760 Die Wortbestandteile "zu" und "wieder" sind im Original voneinander getrennt geschrieben.

761 *Übersetzung*: "im Jahr"

762 Anhalt-Zerbst, Johann VI., Fürst von (1621-1667).

763 Anhalt-Zerbst, Fürstentum.

764 Bernburg.

765 *Übersetzung*: "Früchte des Krieges"

Schreiben, von Madame Elizabeth⁷⁶⁶, von Croßen⁷⁶⁷.

[[241v]]

Der General Königßmargk⁷⁶⁸, ist hierdurch⁷⁶⁹ unversehens paßiret, gleich alß wir über der Mahlzeit, geseßen. hat sich nicht anmelden laßen. *perge*⁷⁷⁰

Rittmeister <Geörge> Burstorf⁷⁷¹, hat, die alhier, deponirte 2 laden, wieder abgeholt, vndt sich des guten willens, gegen *Tobias Steffek von Kolodey*⁷⁷² (welcher die versigelte laden, angenommen) hoch bedangkt. Er ist undter dem General Maior Müller⁷⁷³, auch abgedankt worden. hats hoch æstimiret, das er alhier, so redliche trewe leütte angetroffen!

Die avisen⁷⁷⁴ von Leiptzig⁷⁷⁵ geben:

Daß es hin- vndt wieder viel mutinationes⁷⁷⁶ der soldatesca gibt, dann dieselbe sich nicht will ohne geldt abdangken, noch wie die leibeigene in Schweden⁷⁷⁷ führen laßen. Wrangel⁷⁷⁸, Douglaf⁷⁷⁹, graf Magnus⁷⁸⁰ vndt andere hohe Officirer, werden dadurch bewogen, wieder die delinquenten, undt opponenten, severitet⁷⁸¹ zu üben. Gestern, alß General Königßmargk, vom Graf Magno abgeschieden, vor Leiptzig, hat eine *companie* Reütter, (so mittgehen sollen) meütiniret⁷⁸², vndt die Fahne von der Stange, gerißen, welcher Schimpff, in *presentia*⁷⁸³ Königsmarcks graffen [[242r]] Magno⁷⁸⁴ so wehe gethan, das er mit bloßen degen, undter Sie gerandt, gehawen, undt gestochen, auch etzliche, zur ferneren bestraffung, gefangen nehmen laßen. Die Stügke⁷⁸⁵ auf dem wall zu Leiptzig⁷⁸⁶, alß man Sie, Königßmargk⁷⁸⁷ zu ehren, abgehen laßen, haben Sie im felde also scharf geladen, einzelne personen, beschädiget, eines hette auch bey nahe, unsern avisen⁷⁸⁸ bohten getroffen <vnferne> vorm Thor, welcher sich aber zu glück eben gebügket etwaß zuzubinden, da

766 Pfalz-Simmern, Elisabeth, Pfalzgräfin von (1618-1680).

767 Crossen an der Oder (Krosno Odrzanskie).

768 Königsmarck, Hans Christoph, Graf von (1600-1663).

769 Bernburg.

770 *Übersetzung*: "usw."

771 Burgsdorff, Georg Ehrenreich von (1603-1656).

772 Steffek von Kolodey, Tobias (2) (1615-1679).

773 Müller von der Lühnen, Burchard (1604-1670).

774 Avis: Mitteilung, Nachricht, Zeitung.

775 Leipzig.

776 *Übersetzung*: "Meutereien"

777 Schweden, Königreich.

778 Wrangel af Salmis, Carl Gustav, Graf (1613-1676).

779 Douglas of Whittinghame, Robert (1611-1662).

780 De la Gardie af Läckö, Magnus Gabriel, Graf (1622-1686).

781 Severitet: Ernst, Strenge, Härte.

782 meutiniren: meutern.

783 *Übersetzung*: "in Gegenwart"

784 De la Gardie af Läckö, Magnus Gabriel, Graf (1622-1686).

785 Stück: Geschütz, Kanone.

786 Leipzig.

787 Königsmarck, Hans Christoph, Graf von (1600-1663).

788 Avis: Mitteilung, Nachricht, Zeitung.

dann die kugel, so außm Stügk⁷⁸⁹ vom wall, abgangen, kurtz vor seinen füßen niedergeschlagen. Er vermeinet, wann er aufrecht gestanden wehre, hette es ihm den kopf wegschießen, vndt den obertheil des leibes mitnehmen dörfen. Solcher schertz, diehnet nicht zum spielen. Gott lob! der ihn, undt andere, bewahret hat! Er wolle es noch ferner thun, undt seine gühte, an Mir, undt allen den Meynigen, nicht auß sein laßen! So wollen wir, mit frewdigem hertzen, seinen hochgelobten wehrten Nahmen, allezeit preisen, Amen!

Die Straßen, sollen auch sehr unsicher werden, Gott wolle doch in gnaden, *Iakob Ludwig Schwarzenberger*⁷⁹⁰ auf wegen undt steigen, behüten, auch seine rayse, undt expedition⁷⁹¹ gesegeben!

[[242v]]

Ferner geben die avisen⁷⁹²: das man mit pancketieren⁷⁹³ noch lustig ist, zu Nürnbergk⁷⁹⁴, undt des Schlußes erwartett. Mit Frangkreich⁷⁹⁵, gibt es mesintelligentzen⁷⁹⁶, wegen Frangkenthals⁷⁹⁷, undt der Chur Pfältzischen⁷⁹⁸ restitution.

Zu Bordeaux⁷⁹⁹, wähet die Unruhe, undt Aufruhr noch.

In Flandern⁸⁰⁰ attacquiren die partheyen⁸⁰¹ kleine plätze, undt Schlößer.

Die tractaten⁸⁰² zwischen *Frankreich* undt *Spanien*⁸⁰³ werden reassumirt⁸⁰⁴.

Printz von Uranien⁸⁰⁵, verkauft seine herrschaften, undt Landereyen, im lande von Wals⁸⁰⁶, Seelandt⁸⁰⁷, undt Flandern. hat zu dem ende, offentliche placcaten an häusern, undt kirchen, im haag⁸⁰⁸, anschlagen laßen.

Die herrlichkeit⁸⁰⁹ Linghen⁸¹⁰, hat zwar, das dumbcapittel zu Münster⁸¹¹, mit 20 Tonnen goldes, bezahlen wollen, es haben sich aber die praedicanten, vndt etzliche benachtbahrte darwider gesetzt,

789 Stück: Geschütz, Kanone.

790 Schwarzenberger, Jakob Ludwig (gest. 1696).

791 Expedition: Verrichtung.

792 Avis: Mitteilung, Nachricht, Zeitung.

793 bancquetiren: üppige Festmähler halten, schlemmen, prassen.

794 Nürnberg.

795 Frankreich, Königreich.

796 Mesintelligenz: Missverständnis.

797 Frankenthal.

798 Pfalz, Kurfürstentum.

799 Bordeaux.

800 Flandern, Grafschaft.

801 Partei: Kriegspartei (reguläre Truppenabteilung).

802 Tractat: Verhandlung.

803 Spanien, Königreich.

804 reassumiren: wiederaufnehmen, erneuern.

805 Oranien, Wilhelm II., Fürst von (1626-1650).

806 Wallonien.

807 Seeland (Zeeland), Provinz (Grafschaft).

808 Den Haag ('s-Gravenhage).

809 Herrlichkeit: Gesamtheit von Herrschaftsrechten über Personen oder Sachen.

810 Lingen.

sonderlich in der Drente⁸¹² vndt Twente⁸¹³, (dahin ihrer viel schon exulirt⁸¹⁴,) undt gebehten, man wollte doch vmb des schnöden geldeß willen, die warheit nicht verfolgen, noch undterdrücken laßen, es wehren so viel 1000 Seelen daselbst der reformirten religion zugethan, theilß auch hetten sich vom Pabsthumb, zu ihnen bekehret, [[243r]] sindt deme, das die herrschaft Linghen⁸¹⁵, wieder in der Staaden⁸¹⁶ gewaltt kommen, die würden alle gleichsam verrahten, verkauft, verfolgt, betrübet, veriaget, oder dem Antichristen, mit Leib undt Seel, in rachen gestoßen werden, undt eine schwehre verantwortung des gewißens, nach sich ziehen! Darauf sollen der Printz von Uranien⁸¹⁷, sampt den Staaden, acquiescirt⁸¹⁸ haben, undt in sich gegangen sein.

Printz von Uranien ist wieder im haag⁸¹⁹, angelanget, nach dem er alle grantzfestungen, gegen Zeelandt⁸²⁰, undt Flandern⁸²¹ zu, wol besichtigt.

Die alte Princeßinn⁸²², hat zu Vianen⁸²³, in die 4 wochen lang, residiret, undt den Sawyerbrunnen von Spaa⁸²⁴, mit gutem Nutzen, (Gott lob!) gebraucht.

Die Princesse Royale⁸²⁵ ist nach Maestrich⁸²⁶.

in particularj⁸²⁷ werden mir, biß dahin (von der herrligkeit linghen an) diese sachen geschrieben, undt daß die allte Regina Bohemiae^{828 828} große noht leyde. Ihre diener dangken mehrentheilß ab, ihre gläubiger mahnen Sie, also daß Sie im haag wenig friede gehabt, biß die herren Staden, die creditores⁸³⁰ begühtiget, undt auff caution vertröstet. Sie sol mit 12 Speisen, ihre Tafel an itzo halten, undt ihrem [[243v]] übrigen train⁸³¹, kostgeldt sparsamlich geben, auch nur 20 personen, in allem halten. Jst wol zu bedauern, daß solche hohe Damen, noht leiden müßen. Jedoch, wil Gott der herr haben, daß wir durch viel trübsall, in das Reich Gottes, eingehen sollen!

Wol dem, der wol kämpfet, undt überwindet!

811 Münster, Domkapitel.

812 Drenthe, Landschaft.

813 Twente.

814 exuliren: in der Verbannung leben, im Exil leben, auswandern, fliehen.

815 Lingen, Grafschaft.

816 Niederlande, Generalstaaten.

817 Oranien, Wilhelm II., Fürst von (1626-1650).

818 acquiesciren: zustimmen.

819 Den Haag ('s-Gravenhage).

820 Seeland (Zeeland), Provinz (Grafschaft).

821 Flandern, Grafschaft.

822 Oranien, Amalia, Fürstin von, geb. Gräfin zu Solms-Braunfels (1602-1675).

823 Vianen.

824 Spa.

825 Oranien, Maria (Henrietta), Fürstin von, geb. Prinzessin von England, Schottland und Irland (1631-1660).

826 Maastricht.

827 *Übersetzung*: "Insbesondere"

828 *Übersetzung*: "Königin von Böhmen"

828 Pfalz, Elisabeth, Kurfürstin von der, geb. Prinzessin von England, Irland und Schottland (1596-1662).

830 *Übersetzung*: "Gläubiger"

831 *Übersetzung*: "Gefolge"

Ferner die avisen⁸³²: Daß die Staden⁸³³, die alliantz, mit Dennemargk⁸³⁴, offensivè, undt defensivè, auf 36 iahr, geschlossen, vndt 800 mille⁸³⁵ {florin} dem Könige in Dennemark⁸³⁶ voraus, gezahlet, der Sundt sol ihnen verpachtet sein, vor 350 mille⁸³⁷ {florin} iährlich, welches in Schweden⁸³⁸ argwohn vervhrsachet, wiewol in dieser alliancè⁸³⁹ vorbehalten wirdt, die confæderation, so die Staaden, mit Frangreich⁸⁴⁰, vndt Schweden, aufgerichtet haben, vor 4 iahren.

Der Schottische General Montrooß⁸⁴¹ wirbt zu hamburgk⁸⁴², vor den König Carolum 2.⁸⁴³

General Cromwell⁸⁴⁴, hat Drogeda⁸⁴⁵ in Irrlandt⁸⁴⁶, im 12^{ten}: Sturm, erobert, undt soll über die vierdtehalb tausendt Irrländer massacrirt haben. hat auch 2 große Schiffe hinweg genommen, welche den iungen König, mit den Seinigen, hetten, auß [[244r]] der Jnsul Jarsey⁸⁴⁷, nacher Irrlandt⁸⁴⁸, überführen sollen.

Der Terror armorum⁸⁴⁹ deß Cromwells⁸⁵⁰, sol auch andere plätze, sich zu ergeben vervhrsachet haben. Er stellet den pfälzischen Printzen, Ruprecht⁸⁵¹, undt Moritz⁸⁵², gewaltig nach, undt vermeinet Sie noch, in seine hände, zu kriegen, davor Sie Gott sampt dem Könige⁸⁵³, undt den Seinigen, gnediglich bewahren wolle! Damit die ungerechtigkeitt, in diesen letzten, bösen zeitten, nicht ferner, allzusehr überhandt nehme! Die obgedachten 2 schiffe, sollen Zeeländische⁸⁵⁴ Schiffe gewesen sein. Dörfte die Staden⁸⁵⁵ wieder das neue Parlament⁸⁵⁶ erregen!

In Schottlandt⁸⁵⁷ sollen Dreyerley factiones⁸⁵⁸ sein, alß <1.> purè Königliche <2.> Presbyterianer, (welche den König zwar paßiren laßen, iedoch mit limitirter autoritet.) vndt <3.> Parlamentische,

832 Avis: Mitteilung, Nachricht, Zeitung.

833 Niederlande, Generalstaaten.

834 Dänemark, Königreich.

835 *Übersetzung*: "tausend"

836 Friedrich III., König von Dänemark und Norwegen (1609-1670).

837 *Übersetzung*: "tausend"

838 Schweden, Königreich.

839 *Übersetzung*: "Bündnis"

840 Frankreich, Königreich.

841 Graham, James (1612-1650).

842 Hamburg.

843 Karl II., König von England, Schottland und Irland (1630-1685).

844 Cromwell, Oliver (1599-1658).

845 Drogheda.

846 Irland, Königreich.

847 Jersey, Insel.

848 Irland, Königreich.

849 *Übersetzung*: "Waffenschrecken"

850 Cromwell, Oliver (1599-1658).

851 Pfalz-Simmern, Ruprecht, Pfalzgraf von (1619-1682).

852 Pfalz-Simmern, Moritz, Pfalzgraf von (1621-1652).

853 Karl II., König von England, Schottland und Irland (1630-1685).

854 Seeland (Zeeland), Provinz (Grafschaft).

855 Niederlande, Generalstaaten.

856 England, Parlament (House of Commons und House of Lords).

857 Schottland, Königreich.

858 *Übersetzung*: "Parteien"

welche des Königes feinde, vndt die stärksten sein mögen, auch undter dem Conte d'Argail⁸⁵⁹, militiren. Gott dempfe die übertretter, undt helfe der Gerechten sache, gnediglich wieder auff! Amen!

Der Türgke⁸⁶⁰ säviirt⁸⁶¹ in Candia⁸⁶², mögen zwar, die Köpffe vor Suda⁸⁶³ zimlich zerstoßen, undt in die 30 galleren auß Barbaria⁸⁶⁴ verlohren haben. Die Engelländischen⁸⁶⁵ [[244v]] schiffe, welche dem Ottomanno⁸⁶⁶ gediehnet, sollen wieder nacher hause, gegangen sein. Sie schreiben auch auß Venedig⁸⁶⁷, alß wehre der iunge Kayser⁸⁶⁸ stranguliret, undt der große vezier⁸⁶⁹, an seine stadt Türckischer Kayser worden. hingegen melden Sie auch, alß hette der Türckische Kayser aufs newe das gantze Königreich Candia⁸⁷⁰, von den Venezianern, begehret, der Raht⁸⁷¹ hette darüber, lange deliberiret⁸⁷², endlich aber einhellig geschlossen, den krieg zu continuiren⁸⁷³, undt solche unbilliche conditiones⁸⁷⁴, nicht einzugehen. hetten hofnung, Gott der Allmächtige, würde Sie, in solcher, gerechten Sache, nicht verlaßen, Sondern unbillichem großem gewaltt, widerstreben, auch möchten Sie durch den deützchen frieden beßere Mittel, an die handt bekommen, mit nachdrücklicherer assistentz, diesem Mächtigem Feinde, der Christenheit, zu begegnen. Gott wolle vor gewaltt, die Christen bewahren!

Zu Rom⁸⁷⁵, ist der Pabst⁸⁷⁶ noch vbel zufrieden⁸⁷⁷, contra⁸⁷⁸ Parma⁸⁷⁹, es gibt aber doch Tractaten⁸⁸⁰, durch interpositiones⁸⁸¹. Die Madonna⁸⁸² Olympia⁸⁸³, [[245r]] des Pabsts⁸⁸⁴ Bahse⁸⁸⁵, sol disgraziiret⁸⁸⁶, undt von hofe geschafft sein. Omnium rerum, vicissitudo!⁸⁸⁷

859 Campbell, Archibald (1598/1607-1661).

860 Osmanisches Reich.

861 saevi(i)ren: wüten, toben, rasen.

862 Kreta (Candia), Insel.

863 Suda (Souda).

864 Berberei (Barbareskenstaaten).

865 England, Commonwealth von.

866 Osmanisches Reich.

867 Venedig, Republik (Repubblica de Venessia).

868 Mehmed IV., Sultan (Osmanisches Reich) (1642-1693).

869 Kara Murad Pascha (1611-1655).

870 Kreta (Candia), Insel.

871 Venedig, Rat der Zehn (Consiglio dei Dieci) der Republik.

872 deliberiren: überlegen, beratschlagen.

873 continuiren: fortfahren, fortsetzen.

874 *Übersetzung*: "Bedingungen"

875 Rom (Roma).

876 Innozenz X., Papst (1574-1655).

877 Die Wortbestandteile "zu" und "frieden" sind im Original voneinander getrennt geschrieben.

878 *Übersetzung*: "gegen"

879 Farnese, Ranuccio II (1630-1694).

880 Tractat: Verhandlung.

881 *Übersetzung*: "Vermittlungen"

882 *Übersetzung*: "Frau"

883

884 Innozenz X., Papst (1574-1655).

885 Pamphilj, Olimpia, geb. Maidalchini (1591-1657).

886 disgraciiren: in Ungnade bringen.

Schweden⁸⁸⁸, hat mit Moßkaw⁸⁸⁹, friede geschlossen.

Die übergeloffene vnderthanen der Reußen, in Ingermanlandt⁸⁹⁰, von 3 iahren her, werden ihnen wieder überliffert, undt waß vor 3 iahren geschehen, mit 400 mille⁸⁹¹ {Reichsthaler} compensiret.

Mit Polen⁸⁹², stehen sie auch, in tractaten⁸⁹³.

Jch habe auch importante⁸⁹⁴ schreiben, vom Obristen Mario⁸⁹⁵, vom Johann Sternbergk⁸⁹⁶, undt auß Nürnbergk⁸⁹⁷ (, con avertimentj⁸⁹⁸ Nota Bene⁸⁹⁹) vom Geüder⁹⁰⁰, empfangen. Gott gebe! das mirs dienlich seye!

23. Oktober 1649

σ den 23^{ten}: October 1649.

<4 hasen Viktor Amadeus Fürst Zu Anhalt⁹⁰¹ gehezt.>

In justitziensachen, undt in Oeconomicis⁹⁰² laborirt.

Avis⁹⁰³: daß die priester zu Cönnern⁹⁰⁴, einen reformirten abgeleibten⁹⁰⁵ capitain⁹⁰⁶, biß in den 4^{ten}: Tag, unbegraben liegen laßen. Alß solches dem Administratorj⁹⁰⁷, zu halle⁹⁰⁸ geklaget worden, hat er rescribirt⁹⁰⁹, man solte ihm das Erdtreich nicht versagen, die reformirten gedächten eben in den himmel zu kommen, darein er, undt die Geistlichen zu kommen gedächten[.]

[[245v]]

887 *Übersetzung*: "Der Wechsel aller Dinge!"

888 Schweden, Königreich.

889 Moskauer Reich (Großrussland).

890 Ingermanland.

891 *Übersetzung*: "tausend"

892 Polen, Königreich.

893 Tractat: Verhandlung.

894 important: bedeutend, wichtig.

895 Mario zu Gammerslewe, Johann von (ca. 1574-1651).

896 Sternberg, Johann (gest. 1650).

897 Nürnberg.

898 *Übersetzung*: "mit Warnungen"

899 *Übersetzung*: "Beachte wohl"

900 Geuder von Heroldsberg, Johann Philipp (1597-1650).

901 Anhalt-Bernburg, Viktor I. Amadeus, Fürst von (1634-1718).

902 *Übersetzung*: "in Wirtschaftssachen"

903 *Übersetzung*: "Nachricht"

904 Könnern.

905 ableiben: sterben.

906 *Übersetzung*: "Hauptmann"

907 Sachsen-Weißenfels, August (1), Herzog von (1614-1680).

908 Halle (Saale).

909 rescribiren: zurückschreiben, antworten.

Man hette Sie in den friedensschluß, mitt eingenommen, undt sein befehl wehre, dieselben nicht, von kindtTäuffen, oder gevatterschaften, (alß biß dato⁹¹⁰ geschehen,) zu excludiren⁹¹¹. *perge*⁹¹² Wehre doch eine gute anzeigung, einer Löblichen jntentjon, darinnen Gott diesen herren⁹¹³, stärcken wolle!

Meine Söhne⁹¹⁴, seindt hinauß geritten, vndt haben gehetzt. Jch habe durch *Tobias Steffeck von Kolodey*⁹¹⁵ Ern⁹¹⁶ Platonem⁹¹⁷ <Superintendenten, besuchen laßen.>

24. Oktober 1649

ø den 24^{ten}: October 1649.

<11 *kleine vogel*, 1 krammetsvogel Ernst⁹¹⁸ gefangen.>

Die kutzsche, so *Johann Ludwig Schwartzberger*⁹¹⁹ nacher *Ballenstedt*⁹²⁰ gebracht, ist wiederkommen, gestern abendt. *et cetera*

In die kirche, undt wochenpredigt.

Der pfarrer⁹²¹ zu Palbergk⁹²²; jst extra zu Mittage, bey unß, geblieben.

Den Superintendenten⁹²³ durch Gebhardt Loyß⁹²⁴, besuchen, undt beneficiiren⁹²⁵ laßen. Er befindet sich so zimlich, aber die hofnung, ist schlecht. *perge*⁹²⁶

25. Oktober 1649

2 den 25^{ten}: October 1649.

<1 grive⁹²⁷ Ernst⁹²⁸.>

910 *Übersetzung*: "zum heutigen Tag"

911 excludiren: ausschließen.

912 *Übersetzung*: "usw."

913 Sachsen-Weißenfels, August (1), Herzog von (1614-1680).

914 Anhalt-Bernburg, Karl Ursinus, Fürst von (1642-1660); Anhalt-Bernburg, Viktor I. Amadeus, Fürst von (1634-1718).

915 Steffeck von Kolodey, Tobias (2) (1615-1679).

916 E(h)r: durch Höherstehende gebrauchter Titel für vornehme, besonders geistliche Personen.

917 Plato, Joachim (1590-1659).

918 Schmidt, Ernst.

919 Schwartzberger, Jakob Ludwig (gest. 1696).

920 Ballenstedt.

921 Friedrich, Bartholomäus (gest. 1664).

922 Baalberge.

923 Plato, Joachim (1590-1659).

924 Loyß, Gebhard (1613-nach 1660).

925 beneficiiren: eine Wohlthat erweisen.

926 *Übersetzung*: "usw."

927 *Übersetzung*: "Drossel"

<5 hasen Rindtorf⁹²⁹ gehetzt.>

Vor ein par Tagen, ist ein Fuhrmann, alhier⁹³⁰ gestorben, in des Feldtscherers hauß, undt cur⁹³¹, der hat sich zu Leiptzig⁹³² ein Splitterlein, in den kleinen finger gestochen, daßelbe negligirt, undt verhrsachet, daß der kalte brandt darein kommen, undt ihn getödtet. Alsoleicht [[246r]] undt liederlich, kan es umb einen Menschen gethan sein! Ergo⁹³³: Vive; memor lethj!^{934 935}

A spasso⁹³⁶; vor: undt nachmittags, in schönem wetter.

J'ay èscrit a Madame Elizabeth⁹³⁷, & au Chevalier Geüder^{938 939}.

26. Oktober 1649

♀ den 26^{ten}: October 1649.

<2 Rāphüner Oberlender⁹⁴⁰ 10 zimer⁹⁴¹, Ernst⁹⁴² Vogelsteller 1 Drußele, vndt 5 kleine vögel>

Die Nachtfroste continuiren⁹⁴³. Es ist auch zeitt darzu.

Nach genungsam⁹⁴⁴ eingezogener information, habe ich heütte allererst, aufzeichnen wollen, daß vergangenen Montag <zu>, abends gegen 11 vhren, (ohngefahr, umb die zeitt, als daß Stügk Mawer, im Forwergk eingefallen,) der himmel sich sol recht aufgethan haben, vndt voller ffeuer erschienen, baldt aber, wie ein Blitz vergangen sein. Etzliche haben vermeinet, es wehre der ffeuerdrache, alleine die meisten, so es recht consideriret⁹⁴⁵, judiciren anderst darvon. Gott gebe unß bußfertige glaübige hertzen! solche signa cælestia⁹⁴⁶, recht zu erwegen, undt allen aberglauben darneben, abzuthun! auch aufzuschawen, undt vnser haupter empor zu heben, wann der Sohn Gottes⁹⁴⁷, in seiner herrligkeit undt Seine *Heiligen* Engel mit ihm, kommen werden!

[[246v]]

928 Schmidt, Ernst.

929 Rindtorf, Abraham von (ca. 1610-nach 1672).

930 Bernburg.

931 *Übersetzung*: "warum"

932 Leipzig.

933 *Übersetzung*: "Also"

934 *Übersetzung*: "Lebe im Gedanken an den Tod!"

935 Zitat aus Pers. 5,153 ed. Kißel 1990, S. 54f..

936 *Übersetzung*: "Auf Spaziergang"

937 Pfalz-Simmern, Elisabeth, Pfalzgräfin von (1618-1680).

938 Geuder von Heroldsberg, Johann Philipp (1597-1650).

939 *Übersetzung*: "Ich habe an Madame Elisabeth und den Ritter Geuder geschrieben."

940 Oberlender, Johann Balthasar (gest. nach 1656).

941 Ziemer: Wacholderdrossel.

942 Schmidt, Ernst.

943 continuiren: (an)dauern.

944 genungsam: genügend, hinreichend.

945 consideriren: (vor dem geistigen Auge) betrachten, erwägen, überlegen.

946 *Übersetzung*: "himmlischen Zeichen"

947 Jesus Christus.

Meine Schwester, Frewlein Bathildis⁹⁴⁸, (mit deren es sich Gott Lob, über vermuthen, zur beßerung, angelaßen, Gott gebe ferner, das es bestandt haben möge!) hat auch dieses fewer, in ihrem gemach, observiret.

Hier, a estè nè ün enfant⁹⁴⁹, icy, a Bernbourg⁹⁵⁰, a Salomon Neve⁹⁵¹, maistre d'èscole, quj a eü üne vesie au dos, gros comme üne œuf de poule <empoignée main d'homme>, & il est fort en peine, pour cela, courant a l'entour, & ne scachant, s'il le doibt faire ouvrir? ou couper? C'est üne espece, de Monstre, ou de Prodigè! Dieu nous vueille donner, & conserver! des enfans bien nèz! par sa *Sainte grace!*⁹⁵²

27. Oktober 1649

᠒ den 27^{ten}: October 1649.

<8 krammetsvögel Ernst⁹⁵³ vogelsteller⁹⁵⁴ .>

Eine Trawrige notification, von Chur Brandenburg *Liebden*⁹⁵⁵ empfangen, das, alß Sie den den 9. / 19^{den}: October dero zu rügk rayse, auß dem hertzogthumb Cleve⁹⁵⁶, nacher der Chur⁹⁵⁷, undt Margk Brandenburgk⁹⁵⁸ vorgenommen, undt mit weylant dem Hochgebornen Fürsten, dero *freundlichem* vielgeliebtem Sohn, herren Wilhelm Heinrichen Marggraven⁹⁵⁹, etcetera wol, uvndt bey guter Leibes constitution, den 13. / 23. angelanget, hette es den Allerhöchsten, nach Seinem unwan [[247r]] delbahren Raht, gefallen, Seine des Sohnes *liebden*⁹⁶⁰ mit einem scharfen catharro, plötzlich heimzusuchen, So dermaßen überhandt genommen, das *Seine Liebden* dato⁹⁶¹ zu Wehsel⁹⁶² den 14./24^{ten}: October zwischen 11 vndt 12 uhr vormittage durch ein Stilles sanfteß ende, auß diesem vergänglichem Leben abgefordert, undt in die ewige himmelßfrewde, der Seelen nach, versetzt worden, *Seine Göttliche* Allmacht wolle *Seiner Liebden* an iehnem großem Tage, mit allen Christgläubigen, eine fröliche aufferstehung verleyhen! Ist billich ein Christliches Mittleyden, über diesen plötzlichen Trawerfall zu haben, undt umb trost zu bitten, in dieser hohen betrübnuß,

948 Anhalt-Bernburg, Dorothea Bathilde, Fürstin von (1617-1656).

949 Nefe, Katharina (1649-1649).

950 Bernburg.

951 Nefe, Salomon (1606-1662).

952 *Übersetzung*: "Gestern ist hier in Bernburg dem Salomon Nefe, Schulmeister, ein Kind geboren worden, das eine Blase auf dem Rücken hatte, groß wie eine Männerfaust und er hat deswegen große Sorge und läuft herum und weiß nicht, ob er sie öffnen oder wegschneiden lassen soll. Ob es etwas Monströses oder Wunderbares ist. Möge Gott uns durch seine Güte gesund geborene Kinder geben und bewahren."

953 Schmidt, Ernst.

954 Vogelsteller: Vogelfänger.

955 Brandenburg, Elisabeth Charlotte, Markgräfin von, geb. Pfalzgräfin von Pfalz-Simmern (1597-1660).

956 Kleve, Herzogtum.

957 Brandenburg, Kurfürstentum.

958 Brandenburg, Markgrafschaft.

959 Brandenburg, Wilhelm Heinrich, Markgraf von (1648-1649).

960 Brandenburg, Wilhelm Heinrich, Markgraf von (1648-1649).

961 *Übersetzung*: "bis zu diesem Tage"

962 Wesel.

so dem lieben frommen Churfürsten⁹⁶³, also zugestoßen. Gott wolle Ihre *Liebden*⁹⁶⁴ sampt dero Churfürstlichem gemahl, noch lange erhalten! undt zum Segen setzen, in viel generationes⁹⁶⁵, biß ans ende der welt, Seiner kirchen, zu trost! auffenthaltt, undt erquigung!

Die Erffurter⁹⁶⁶ avisen⁹⁶⁷, geben:

Daß die Tractaten⁹⁶⁸, zu Nürnberg⁹⁶⁹, nur procrastiniret werden, vmb die winterquartier zu verlängern. Darzu kömbt noch, der Frantzosen⁹⁷⁰ opposition, wegen des Franckenthalischen⁹⁷¹ æquivalentis⁹⁷², undt die Kayserlichen⁹⁷³ wollen wegen Ehrenbreitstein⁹⁷⁴, nicht subscribiren⁹⁷⁵.

[[247v]]

Der Türgke⁹⁷⁶ begehret vom Römischen Kayser⁹⁷⁷, verlängerung des friedenß, auf 40 iahr, offeriret dem Könige in Spanien⁹⁷⁸, einen immerwährenden frieden, wie auch das gelobte landt (si novellis credendum?⁹⁷⁹) undt seinem Natürlichen Sohn, Don Juan d'Austria⁹⁸⁰, ein Königreich mit einer Sultanin⁹⁸¹, (welche eine Christinn, sein soll) zu geben.

Zu Madrill⁹⁸², wirdt die Königliche brautt⁹⁸³, mit großem Triumph, undt magnificentz⁹⁸⁴, empfangen.

In Catalonien⁹⁸⁵, seindt, die Frantzosen⁹⁸⁶ schwach, leiden mangel, an volck⁹⁸⁷, geldt undt proviandt, derentwegen, die Spanischen⁹⁸⁸ exercitus⁹⁸⁹, in die 18000 stargk, alda sollen eingefallen sein, undt vermeinen die ganzte Landschaft gar in kurzem, zu recuperiren⁹⁹⁰.

963 Brandenburg, Friedrich Wilhelm, Kurfürst von (1620-1688).

964 Brandenburg, Elisabeth Charlotte, Markgräfin von, geb. Pfalzgräfin von Pfalz-Simmern (1597-1660).

965 *Übersetzung*: "Generationen"

966 Erfurt.

967 Avis: Mitteilung, Nachricht, Zeitung.

968 Tractat: Vertrag, Abkommen, Vereinbarung.

969 Nürnberg.

970 Frankreich, Königreich.

971 Frankenthal.

972 *Übersetzung*: "gleichwertigen Ersatzes"

973 Ferdinand III., Kaiser (Heiliges Römisches Reich) (1608-1657).

974 Ehrenbreitstein (Hermannstein), Festung.

975 subscribiren: unterschreiben, unterzeichnen.

976 Osmanisches Reich.

977 Ferdinand III., Kaiser (Heiliges Römisches Reich) (1608-1657).

978 Philipp IV., König von Spanien (1605-1665).

979 *Übersetzung*: "Wenn man den Neuigkeiten glauben darf?"

980 Austria, Juan José de (1629-1679).

981 Zaffira.

982 Madrid.

983 Maria Anna, Königin von Spanien, geb. Erzherzogin von Österreich (1634-1696).

984 Magnificenz: Herrlichkeit.

985 Katalonien, Fürstentum.

986 Frankreich, Königreich.

987 Volk: Truppen.

988 Spanien, Königreich.

989 *Übersetzung*: "Heere"

Die <West>Indianische⁹⁹¹ Silberflotta⁹⁹², sol auch, sehr reich zu Gades, oder Cadiz, oder Calis Malis⁹⁹³, wie es unterschiedlich, genennet wirdt, ankommen sein.

Die Venezianer⁹⁹⁴, haben den commendanten in Suda⁹⁹⁵, vmb Seine Tapferkeit willen, wol belohnet vndt mit der Senatoria dignitate⁹⁹⁶, verehret⁹⁹⁷, hingegen haben die Türgken, an ihres erschöbenen Generals⁹⁹⁸, [[248r]] Stadt, einen Albaneser Renegaten⁹⁹⁹, wiederumb erwöhlet, undt sollen die venezianer¹⁰⁰⁰, auch bey Chio¹⁰⁰¹, 30 Türckische galleeren, wiederumb rujniret, undt 15 gefangen haben.

In Flandern¹⁰⁰², tummeln sich auch, die Spannier¹⁰⁰³, gegen die Frantzosen¹⁰⁰⁴, mit aufschlagung quartire, undt gewinnung kleiner plätze, undt Schantzen.

Zu Lüttich¹⁰⁰⁵, ist der pöbel wieder etwaß aufrührisch, haben dem Frantzösischen residenten, sein hauß geplündert, unangesehen es mit Cöllnischen Soldaten, besetzt, undt verwachet gewesen. Die Rädelsführer aber, des tumults wirdt man straffen!

Die Stadt Cölln¹⁰⁰⁶, wie auch Lüttich, waigern sich ihre quotas¹⁰⁰⁷, zun satisfactiongeldern¹⁰⁰⁸ zu erlegen¹⁰⁰⁹, derowegen, die erste, mit verarrestirung des Schiffes, so von Frangkfurt am Mayn dahin gehen wollen, gestraft, undt 50 mille¹⁰¹⁰ {Reichsthaler} zu geben, mehr alß ihr contingent außträget, gezwungen worden, die Stadt Lüttich aber, welche 100000 {Reichsthaler} geben sol, undt nicht will, wirdt mit kriegesgewaltt exequiret¹⁰¹¹ werden.

Chur Pfaltz¹⁰¹² residiret numehr, zu Heidelbergk¹⁰¹³ ohne contradiction, Chur Bayern¹⁰¹⁴, hat das Seinige, evacuiret.

990 recuperiren: zurückerobern.

991 Westindien.

992 *Übersetzung*: "Flotte"

993 Cádiz.

994 Venedig, Republik (República de Venessia).

995 Suda (Souda).

996 *Übersetzung*: "Senatswürde"

997 verehren: schenken.

998 Kara Musa Pascha (gest. 1649).

999 Kara Murad Pascha (1611-1655).

1000 Venedig, Republik (República de Venessia).

1001 Chios, Insel.

1002 Flandern, Grafschaft.

1003 Spanien, Königreich.

1004 Frankreich, Königreich.

1005 Lüttich (Liège).

1006 Köln.

1007 *Übersetzung*: "Anteile"

1008 Satisfactions gelder: auf die Stände bzw. die Steuerpflichtigen umgelegte Zahlungen zur Befriedigung von Ansprüchen eines anderen Staates, die in einem Friedensvertrag festgelegt sind.

1009 erlegen: etwas entrichten, begleichen, bezahlen.

1010 *Übersetzung*: "tausend"

1011 exequiren: militärischen Zwang anwenden (zur Schuldeneintreibung, zum Erpressen von Geld- oder Naturalleistungen).

1012 Pfalz, Karl (I.) Ludwig, Kurfürst von der (1617-1680).

[[248v]]

Graf Magnus¹⁰¹⁵, gehet nach Dresden¹⁰¹⁶ [!], mit *Seiner* gemahlin¹⁰¹⁷ [.] König in Dennemargk¹⁰¹⁸ residiret an itzo zu Flensburgk¹⁰¹⁹, gedengkt in kurzem nacher Glückstadt¹⁰²⁰ zu gehen, daselbst wil der hertzog von Zelle¹⁰²¹ zu ihm kommen. Die Braunschweiger vndt Lünenburger¹⁰²² völgker¹⁰²³ werden auch abgedangkt, undt machen die Straßen unsicher.

Die Staaden von hollandt¹⁰²⁴, wollen den Ambassador¹⁰²⁵ der newen Londischen Regierung¹⁰²⁶, admittiren¹⁰²⁷, darwider setzen sich, alle andere Provintzien¹⁰²⁸.

König in Engellandt¹⁰²⁹, sitzt in den Insel Jarsey¹⁰³⁰ zusampt den Pfaltzgräflichen printzen¹⁰³¹, in gefahr. Cromwell¹⁰³² hat den Jrrländern¹⁰³³ einen schregken eingeiagt, mit Drogeda¹⁰³⁴, dominiret weiter darinnen, pro libitu¹⁰³⁵ [!]. Die Königlichen seindt zu schwach. Jedoch, verhoffen Sie noch beyfall auß Engellandt¹⁰³⁶ zu kriegen, alda man des independentischen Jochs, müde ist. Das neue Parlament, suchet, einen independenten Patriarchen, über die kirchen zu machen. Wirdt ein schön Regiment werden! [[249r]] Gott erbarme sich, seiner gläubigen Außerwehlten! undt des Königlichen rechtmeißigen erben geblüts!

In Polen¹⁰³⁷, gehet der ReichsTag, im November forth, auf deßen außgang, undt resolution, warten die armèen, außer die Tartarn¹⁰³⁸, welche man forthgebracht, undt Sie haben grawsam tyrannisiret.

1013 Heidelberg.

1014 Bayern, Maximilian I., Herzog bzw. Kurfürst von (1573-1651).

1015 De la Gardie af Läckö, Magnus Gabriel, Graf (1622-1686).

1016 Dresden.

1017 De la Gardie af Läckö, Maria Euphrosina, Gräfin, geb. Pfalzgräfin von Pfalz-Zweibrücken-Kleefeld (1625-1687).

1018 Friedrich III., König von Dänemark und Norwegen (1609-1670).

1019 Flensburg.

1020 Glückstadt.

1021 Braunschweig-Lüneburg, Georg Wilhelm, Herzog von (1624-1705).

1022 Braunschweig und Lüneburg, Herzogtum.

1023 Volk: Truppen.

1024 Holland, Provinz (Grafschaft).

1025 Dorislaus, Isaac (1595-1649).

1026 England, Parlament (House of Commons und House of Lords).

1027 admittiren: gestatten, zulassen.

1028 Friesland, Provinz (Herrschaft); Gelderland, Provinz (Herzogtum Geldern); Groningen (Stadt und Umland),

Provinz; Overijssel, Provinz (Herrschaft); Seeland (Zeeland), Provinz (Grafschaft); Utrecht, Provinz (Hochstift).

1029 Karl II., König von England, Schottland und Irland (1630-1685).

1030 Jersey, Insel.

1031 Pfalz-Simmern, Moritz, Pfalzgraf von (1621-1652); Pfalz-Simmern, Ruprecht, Pfalzgraf von (1619-1682).

1032 Cromwell, Oliver (1599-1658).

1033 Irland, Königreich.

1034 Drogheda.

1035 *Übersetzung*: "nach Belieben"

1036 England, Commonwealth von.

1037 Polen, Königreich.

1038 Krim, Khanat.

In der Moßkaw¹⁰³⁹, befürchtet sich auch, der Großfürst¹⁰⁴⁰, vor einem Krieg, mit ihnen, weil er vorm iahr, alß Sie auch auß Polen ab- vndt in die winterläger, gezogen, attacquirt, und geschlagen.

Der himmel sol unlengst, so wol zu Erfurdt¹⁰⁴¹, als zu hamburgk¹⁰⁴², sein fewerig gesehen worden, item¹⁰⁴³: Lange Strahlen, alß cometen, fewerkugeln, vndt dergleichen, nach NordOost zu.

Zu hamburgk, ist verboten, den Engelländern¹⁰⁴⁴, (alß welche viel Rindtfleisch, undt andere Victualien, aufkauffen, undt Thewrung vervhrsachen) nicht so viel abfolgen zu laßen.

Der Pabst¹⁰⁴⁵, undt sein anhang, machen große præparatoria¹⁰⁴⁶ auf das Iubileum. hingegen armirt der ViceRe¹⁰⁴⁷ von Neapolj¹⁰⁴⁷, undt gibt den Banditen, Freyheit, contra Papam¹⁰⁴⁹ zu diennen!

[[249v]]

Es wirdt an itzo, gar unsicher zu raysen, wegen der parthien¹⁰⁵⁰, undt abgedangkten völgker¹⁰⁵¹. Gestern, in der nacht, ist mein Ambtschreiber¹⁰⁵², von 6 Reüthern, angesprengt, vndt alß einer nach ihm, gehawen, vndt gefehlet, sein klepper, inß ohr, gehawen worden, alhier¹⁰⁵³ vor Waldaw¹⁰⁵⁴. Sie hatten 2 fuder hegke¹⁰⁵⁵ nacher Staßfurth¹⁰⁵⁶ geführet, unsere Leütte, undt 8 Stügken Saltz, davor bekommen, Mein guter Wolf aber, hatte sich, mit Zechen, bey unserm Bürgermeister Weylandt¹⁰⁵⁷, pachtmann daselbst verspähiget. Jm hinfahren, ist ihnen auch eine partie¹⁰⁵⁸, von 20 pferden begegnet, undt die partien¹⁰⁵⁹ gehen, diß- undt ienseytt der Sahle¹⁰⁶⁰!

Avis¹⁰⁶¹ von Schlegeln¹⁰⁶², daß alß er newlichst zu Dresen¹⁰⁶³ [!] sich endthalten, lautter vnglück gewesen. 1. wehren 16 häuser, in AlttDresen[!], abgebrandt, weil die wache gesehen, undt

1039 Moskauer Reich (Großrussland).

1040 Alexei, Zar (Moskauer Reich) (1629-1676).

1041 Erfurt.

1042 Hamburg.

1043 *Übersetzung*: "ebenso"

1044 England, Commonwealth von.

1045 Innozenz X., Papst (1574-1655).

1046 *Übersetzung*: "Vorbereitungen"

1047 *Übersetzung*: "Vizekönig"

1047 Vélez de Guevara y Tassis, Íñigo d. J. (1597-1658).

1049 *Übersetzung*: "gegen den Papst"

1050 Partie: Streifkorps (kleinere Truppenabteilung, die meist auf Kundschaft oder zum Einbringen von Geld, Lebensmitteln und Furage entsandt wurde).

1051 Volk: Truppen.

1052 Sutorius, Wolfgang (gest. nach 1656).

1053 Bernburg.

1054 Waldau.

1055 Hecke: Reischholz.

1056 Staßfurt.

1057 Weyland, Johann (1601-1669).

1058 Partie: Streifkorps (kleinere Truppenabteilung, die meist auf Kundschaft oder zum Einbringen von Geld, Lebensmitteln und Furage entsandt wurde).

1059 Partie: Streifkorps (kleinere Truppenabteilung, die meist auf Kundschaft oder zum Einbringen von Geld, Lebensmitteln und Furage entsandt wurde).

1060 Saale, Fluss.

1061 *Übersetzung*: "Nachricht"

1062 Schlegel, Christoph Wilhelm (von) (ca. 1615-1679).

bestendig außgesaget, das fewer ejnes Kopfs groß, vom himmel gefallen, undt gezündet. Sol aber ernstlich verboten sein, wirdt auch einem Jäger schuldt gegeben weiß nicht, worumb man Gottes strafen, zu verbergen, [[250r]] suchet. 2. Wenig tage hernacher, gieng die pulfermühle ahn, undt schlug des pulvermakers sohn, todt. 3. Baldt darnach, in Schlegels¹⁰⁶⁴, (Christof Wilhelms) gegenwartt, ehe er von Dresen¹⁰⁶⁵ [!], wegzog, schoß ein Junger Löser, des Churfürsten¹⁰⁶⁶ Cammerpagen¹⁰⁶⁷, einen iungen Hilger, freventlicher weyse, vor Schlegelß losament¹⁰⁶⁸, todt, er wurde aber stragkß bekommen, wirdt unzweifelich sein recht außgestanden haben. Die vhrsache wahr, das leichtfertige Spielen, vndt zwar, nur umb zweene groschen wegen!

28. Oktober 1649

☉ den 28^{ten}: October 1649.

<8 großvogel, vndt 1 hase von Ballenstedt¹⁰⁶⁹.>

Aufm Sahl predigen laßen.

Extra zu Mittage, gehabt, die Schillingin¹⁰⁷⁰ von Zerst¹⁰⁷¹, Doctor Mechovium¹⁰⁷², undt den hofprediger Theopoldum¹⁰⁷³.

Avis¹⁰⁷⁴: daß über nacht, 3 Compagnien fußvölgker¹⁰⁷⁵ zu Hegklingen¹⁰⁷⁶, gelegen. Jch habe hingeschickt, sie forthzubringen.

Item¹⁰⁷⁷ avis¹⁰⁷⁸: daß General Axel Lillie¹⁰⁷⁹, mit 2 Söhnen¹⁰⁸⁰, vndt anderm volgk¹⁰⁸¹, auch vielen deüttschen Schätzen, in der OostSee¹⁰⁸², durch Sturm ersoffen, denen Gott genade!

Nachmittags, cum sorore¹⁰⁸³ & filijs^{1084 1085}, zur kirchen, in des caplans Jonij¹⁰⁸⁶; predigt. perge¹⁰⁸⁷

1063 Dresden.

1064 Schlegel, Christoph Wilhelm (von) (ca. 1615-1679).

1065 Dresden.

1066 Sachsen, Johann Georg I., Kurfürst von (1585-1656).

1067 Hilger (1), N. N. (gest. 1649).

1068 Losament: Unterkunft, Wohnraum.

1069 Ballenstedt.

1070 Schilling, Magdalena Sophia von, geb. Krage (gest. nach 1655).

1071 Zerst.

1072 Mechovius, Joachim (1600-1672).

1073 Theopold, Konrad (1600-1651).

1074 *Übersetzung*: "Nachricht"

1075 Fußvolk: sämtliche Soldaten zu Fuß (Infanterie) innerhalb eines Heeres.

1076 Hecklingen.

1077 *Übersetzung*: "Ebenso"

1078 *Übersetzung*: "Nachricht"

1079 Lillie, Axel Gustafsson, Graf (1603-1662).

1080 Wahrscheinlich die beiden ältesten, noch lebenden Söhne Axel und Gustaf Helmer Lillie.

1081 Volk: Truppen.

1082 Ostsee.

1083 Anhalt-Bernburg, Dorothea Bathilde, Fürstin von (1617-1656).

Heütte ist meiner Tochter, Eleonora hedwig¹⁰⁸⁸, geburtsTagk, Gott gebe ihr rechten Sinn!
Gottesfurcht, undt Sehlige gedanken!

[[250v]]

Avis¹⁰⁸⁹ von Ballenstedt¹⁰⁹⁰ (mit geldt, undt Victualien) daß die Axel Lillischen¹⁰⁹¹ Soldaten,
aldar, (Gott lob) aufgebrochen, undt wir dieser last, erleichtert sein. Die Obersten Copie¹⁰⁹², undt
Steinagker¹⁰⁹³, seindt zu Eißleben¹⁰⁹⁴, gehen auf Zerbst¹⁰⁹⁵, dahin auch die Axellillische sollen.

Avis¹⁰⁹⁶ von Plötzkau¹⁰⁹⁷ daß der Obristleütnant hofmeister¹⁰⁹⁸ im Deßawischen¹⁰⁹⁹, den gantzen
October fordert, 50 {Reichsthaler} werden ihm gegeben.

Schreiben von Iakob Ludwig Schwarzenberger¹¹⁰⁰ welcher (Gott lob) in erschrecklichem bösem
wege, zu Bremen¹¹⁰¹ angelanget. Gott helfe ihm, ferner, mit gnaden! glück, heyl! gesundheit! undt
gesegnetem succeß¹¹⁰²! undt progreß! zu meinem besten! Schreiben von westerEgeln¹¹⁰³, vom hans
Börstel¹¹⁰⁴. perge¹¹⁰⁵

29. Oktober 1649

ᵀ den 29^{ten}: October 1649. Ⅹ

Den CammerRaht Doctor Mechovium¹¹⁰⁶, habe ich nach Cöhten¹¹⁰⁷ abgesandt, zu des
Præceptoris¹¹⁰⁸, Martinj Hangkwitz¹¹⁰⁹ hochzeitt. Secretarius¹¹¹⁰ Paulus¹¹¹¹, undt Tobiaß
Steffegk¹¹¹², seindt auch mitgrayset. Gott gebe glück! undt Segen!

1084 Anhalt-Bernburg, Karl Ursinus, Fürst von (1642-1660); Anhalt-Bernburg, Viktor I. Amadeus, Fürst von (1634-1718).

1085 *Übersetzung*: "mit der Schwester und den Söhnen"

1086 Jonius, Bartholomäus (1603-1657).

1087 *Übersetzung*: "usw."

1088 Anhalt-Bernburg, Eleonora Hedwig, Fürstin von (1635-1685).

1089 *Übersetzung*: "Nachricht"

1090 Ballenstedt.

1091 Lillie, Axel Gustafsson, Graf (1603-1662).

1092 Koppy, Johann (Franz) von (1603-1676).

1093 Steinaecker, Otto Johann von (ca. 1607-1667).

1094 Eisleben (Lutherstadt Eisleben).

1095 Zerbst.

1096 *Übersetzung*: "Nachricht"

1097 Plötzkau.

1098 Hofmeister, Johann (2).

1099 Anhalt-Dessau, Fürstentum.

1100 Schwarzenberger, Jakob Ludwig (gest. 1696).

1101 Bremen.

1102 Succeß: Erfolg, glücklicher Ausgang.

1103 Westeregeln.

1104 Börstel, Hans Ernst von (ca. 1585/90-1654).

1105 *Übersetzung*: "usw."

1106 Mechovius, Joachim (1600-1672).

1107 Köthen.

J'ay eü beaucoup de dèstourbier, avec le sexe feminin, pour des choses peü de valeür!¹¹¹³

30. Oktober 1649

[[251r]]

σ den 30^{ten}: October 1649.

<4 hasen, *Victor Amadeus Fürst Zu Anhalt*¹¹¹⁴ gehetzt.>

Avis¹¹¹⁵, von *Fürst Augusto*¹¹¹⁶, daß wieder volgk¹¹¹⁷ vndt Stügke¹¹¹⁸ zu Manßfeldt¹¹¹⁹ ankommen, auf Sanderßleben¹¹²⁰ zu, wollen, undt durchzubringen seyen. Begehret zu solchem behuef, 35 pferde in diesem Ampt Bernburgk¹¹²¹, in bereitschaft, zu halten.

Hò scritto all' Imperatore¹¹²², ed a Stellamonte¹¹²³ per Erfordia¹¹²⁴ Jddîo Benedetto benedica i nostri dissegnj!¹¹²⁵

Die Leiptziger¹¹²⁶ avisen¹¹²⁷, confirmiren, die Erfurdter¹¹²⁸, undt ist noch mehr darbey, so nicht viel zu bedeütten.

Schreiben von Croßen¹¹²⁹, von der *Churfürstlichen wittwe*¹¹³⁰, undt von *Madame Elizabeth*¹¹³¹.
perge¹¹³²

1108 *Übersetzung*: "Lehrers"

1109 Hanckwitz, Martin (gest. 1675).

1110 *Übersetzung*: "Der Sekretär"

1111 Ludwig, Paul (1603-1684).

1112 Steffek von Kolodey, Tobias (2) (1615-1679).

1113 *Übersetzung*: "Ich hatte beim weiblichen Geschlecht viel zu überwinden, für Angelegenheiten von geringem Wert!"

1114 Anhalt-Bernburg, Viktor I. Amadeus, Fürst von (1634-1718).

1115 *Übersetzung*: "Nachricht"

1116 Anhalt-Plötzkau, August, Fürst von (1575-1653).

1117 Volk: Truppen.

1118 Stück: Geschütz, Kanone.

1119 Mansfeld.

1120 Sandersleben.

1121 Bernburg, Amt.

1122 Ferdinand III., Kaiser (Heiliges Römisches Reich) (1608-1657).

1123 Sternberg, Johann (gest. 1650).

1124 Erfurt.

1125 *Übersetzung*: "Ich habe über Erfurt an den Kaiser und an Sternberg geschrieben. Möge der heilige Gott unsere Pläne segnen!"

1126 Leipzig.

1127 Avis: Mitteilung, Nachricht, Zeitung.

1128 Erfurt.

1129 Crossen an der Oder (Krosno Odrzanskie).

1130 Brandenburg, Elisabeth Charlotte, Markgräfin von, geb. Pfalzgräfin von Pfalz-Simmern (1597-1660).

1131 Pfalz-Simmern, Elisabeth, Pfalzgräfin von (1618-1680).

1132 *Übersetzung*: "usw."

Die Koßpohtinn¹¹³³ (des gewesenen Kammerrahts¹¹³⁴ zu Weymar¹¹³⁵, Fraw, undt numehr wittibe) undt die Schillingin¹¹³⁶, seindt heütte wieder verrayset.

Salomons Neven¹¹³⁷ kindt¹¹³⁸ (so die blase aufm rügken, gehabt) ist heütte an Jammer, gestorben, undt hat zuvor viel schmerzen erlitten. Gott erbarm sich sein, undt unser aller, hier zeitlich! undt doch ewiglich!

Nachricht gegen abendt, ist noch von Plötzkaw¹¹³⁹ einkommen, daß die vorgewesene marche¹¹⁴⁰, noch abgewandt worden.

31. Oktober 1649

[[251v]]

☞ den 31^{ten}: October 1649.

<16 krammetsvögel Ernst¹¹⁴¹ .>

<2 frischling von Dessaw¹¹⁴² wägen 119 {Pfund} subtrahe, 18 die heütte.>

In die kirche, undt wochenpredigt, cum sorore¹¹⁴³, & filiis^{1144 1145}.

Kersten¹¹⁴⁶ ist von Dessaw, wiederkommen, mit wildpreth.

Schreiben von Schöningen¹¹⁴⁷, vndt confirmation, der Brandenburgischen¹¹⁴⁸ klage.

A spasso¹¹⁴⁹, an die Mühle, vndt sonsten, dem fehrbaw, zugesehen.

Eine stargke troupe¹¹⁵⁰ Reütter, ist vor der Stadt¹¹⁵¹ vorüber paßiret.

1133 Kospoth, Katharina von, geb. Zerssen (1594-1676).

1134 Kospoth, Friedrich von (1569-1632).

1135 Weimar.

1136 Schilling, Magdalena Sophia von, geb. Krage (gest. nach 1655).

1137 Nefe, Salomon (1606-1662).

1138 Nefe, Katharina (1649-1649).

1139 Plötzkau.

1140 *Übersetzung*: "Marschrichtung"

1141 Schmidt, Ernst.

1142 Dessau (Dessau-Roßlau).

1143 Anhalt-Bernburg, Dorothea Bathilde, Fürstin von (1617-1656).

1144 Anhalt-Bernburg, Karl Ursinus, Fürst von (1642-1660); Anhalt-Bernburg, Viktor I. Amadeus, Fürst von (1634-1718).

1145 *Übersetzung*: "mit der Schwester und den Söhnen"

1146 N. N., Christian (2).

1147 Schöningen.

1148 Brandenburg, Kurfürstentum.

1149 *Übersetzung*: "Auf Spaziergang"

1150 *Übersetzung*: "Truppe"

1151 Bernburg.

Personenregister

- Alexei, Zar (Moskauer Reich) 46
Anhalt-Bernburg, Angelika, Fürstin von 14, 19
Anhalt-Bernburg, Anna, Fürstin von, geb. Gräfin von Bentheim, Steinfurt und Tecklenburg 14
Anhalt-Bernburg, Christian I., Fürst von 14
Anhalt-Bernburg, Christian II., Fürst von 22
Anhalt-Bernburg, Dorothea Bathilde, Fürstin von 14, 28, 42, 47, 50
Anhalt-Bernburg, Eleonora Hedwig, Fürstin von 14, 19, 48
Anhalt-Bernburg, Eleonora Sophia, Fürstin von, geb. Herzogin von Schleswig-Holstein-Sonderburg 19
Anhalt-Bernburg, Ernesta Augusta, Fürstin von 14, 19
Anhalt-Bernburg, Karl Ursinus, Fürst von 7, 14, 19, 23, 24, 29, 33, 40, 47, 50
Anhalt-Bernburg, Maria, Fürstin von 14, 19
Anhalt-Bernburg, Viktor I. Amadeus, Fürst von 7, 8, 12, 13, 14, 19, 23, 24, 29, 33, 39, 40, 47, 49, 50
Anhalt-Bernburg-Harzgerode, Friedrich, Fürst von 15, 22, 28, 29
Anhalt-Bernburg-Harzgerode, Johanna Elisabeth, Fürstin von, geb. Gräfin von Nassau-Hadamar 9
Anhalt-Dessau, Johann Kasimir, Fürst von 22
Anhalt-Dessau, Sophia Margaretha, Fürstin von, geb. Fürstin von Anhalt-Bernburg 9
Anhalt-Köthen, Ludwig, Fürst von 22
Anhalt-Plötzkau, August, Fürst von 13, 13, 19, 21, 22, 49
Anhalt-Plötzkau, Johanna, Fürstin von 9
Anhalt-Zerbst, Johann VI., Fürst von 30, 33
Anna, Königin von Frankreich und Navarra, geb. Infantin von Spanien 3, 3
Austria, Juan José de 43
Ayrer, Georg Wilhelm 8, 14, 21, 28, 32
Baumeister, Ott(o)mar d. J. 33
Bayern, Ferdinand (2), Herzog von 5, 17
Bayern, Haus (Herzöge bzw. Kurfürsten von Bayern) 6
Bayern, Maximilian Heinrich, Herzog von 6
Bayern, Maximilian I., Herzog bzw. Kurfürst von 6, 44
Bentheim-Tecklenburg, Margaretha, Gräfin von, geb. Gräfin von Nassau-Idstein 30
Bentheim-Tecklenburg, Renata Elisabeth, Gräfin von 30
Bentheim-Tecklenburg-Limburg, Moritz, Graf von 30
Biedersee, Matthias von 8, 21
Börstel, Hans Ernst von 29, 32, 48
Bourbon, Louis II de 3, 3
Brandenburg, Christian Wilhelm, Markgraf von 11
Brandenburg, Elisabeth Charlotte, Markgräfin von, geb. Pfalzgräfin von Pfalz-Simmern 42, 43, 49
Brandenburg, Friedrich Wilhelm, Kurfürst von 43
Brandenburg, Wilhelm Heinrich, Markgraf von 42, 42
Braunschweig-Lüneburg, Georg Wilhelm, Herzog von 45
Burgsdorff, Georg Ehrenreich von 34
Campbell, Archibald 38
Cromwell, Oliver 17, 21, 26, 31, 37, 37, 45
De la Gardie af Läckö, Magnus Gabriel, Graf 12, 22, 25, 34, 34, 45
De la Gardie af Läckö, Maria Euphrosina, Gräfin, geb. Pfalzgräfin von Pfalz-Zweibrücken-Kleefeld 45
Dorislaus, Isaac 45
Douglas of Whittinghame, Robert 34
Eckardt, Hans Friedrich 8, 15
Eckardt, Maria, geb. Cautius 15, 23
Elçi Hasan Pascha 4, 31
Este, Vittoria d' 3
Este, Vittoria d', geb. Farnese 3
Fairfax, Thomas 17
Farnese, Ranuccio II 4, 19, 27, 31, 38
Ferdinand III., Kaiser (Heiliges Römisches Reich) 4, 16, 43, 43, 49
Flemming, Daniel 15, 23

Foscolo, Leonardo 26
 Friedrich, Bartholomäus 10, 40
 Friedrich III., König von Dänemark und
 Norwegen 18, 37, 45
 Gaufrido, Jacopo 4
 Geuder von Heroldsberg, Johann Philipp 9, 39,
 41
 Gonzaga di Nevers, Carlo III 4
 Graham, James 37
 Hacke (7), N. N. (von) 8
 Hackeborn, Dietrich von 21
 Haes, Gil(les) de 26
 Hanckwitz, Martin 2, 48
 Henrietta Maria, Königin von England,
 Schottland und Irland, geb. Dauphine von
 Frankreich und Navarra 11
 Hessen-Darmstadt, Georg II., Landgraf von 4,
 6
 Hessen-Darmstadt, Ludwig VI., Landgraf von
 4
 Hessen-Kassel, Wilhelm VI., Landgraf von 6, 7
 Hilger (1), N. N. 47
 Hofmeister, Johann (2) 48
 Horenburg, Hans Georg 7
 Innozenz X., Papst 19, 27, 31, 38, 38, 46
 Islâm III. Giray, Khan (Krim) 6, 11
 Jena, Christoph von 28
 Jesus Christus 41
 Johann II. Kasimir, König von Polen 11, 26, 26
 Johann IV., König von Portugal 2, 5
 Jonius, Bartholomäus 14, 47
 Juxon, William 24, 24
 Kara Murad Pascha 38, 44
 Kara Musa Pascha 26, 44
 Karl I., König von England, Schottland und
 Irland 21, 24
 Karl II., König von England, Schottland und
 Irland 4, 11, 17, 26, 31, 37, 37, 45
 Karl X. Gustav, König von Schweden 16, 23
 Knoch(e), Christian Ernst von 2, 12, 13, 13, 14,
 25
 Knoch(e), Kaspar Ernst von 14
 Knoch(e), Magdalena von, geb. Börstel 14
 Königsmarck, Hans Christoph, Graf von 10,
 34, 34
 Kopyy, Johann (Franz) von 48
 Kospoth, Friedrich von 50
 Kospoth, Katharina von, geb. Zerssen 50
 Krosigk, Matthias von 30
 Künsberg, Georg Friedrich von 7, 9
 La Tour d'Auvergne, Frédéric-Maurice de 3
 La Tour d'Auvergne, Henri (2) de 3
 Lillie, Axel Axelsson, Graf
 Lillie, Axel Gustafsson, Graf 12, 16, 47, 48
 Lillie, Gustaf Helmer, Graf
 Loyß, Gebhard 40
 Ludwig, Paul 13, 23, 48
 Ludwig XIV., König von Frankreich 3, 3, 5, 6,
 16, 17
 Marggraf, Daniel 20
 Maria Anna, Königin von Spanien, geb.
 Erzherzogin von Österreich 4, 27, 43
 Maria Leopoldina, Kaiserin (Heiliges
 Römisches Reich) 3, 25
 Mario zu Gammerslewe, Johann von 39
 Mazarin, Jules 3
 Mechovius, Joachim 14, 24, 32, 47, 48
 Mehmed IV., Sultan (Osmanisches Reich) 38
 Mehmed IV. Giray, Khan (Krim) 11
 Müller von der Lühnen, Burchard 34
 N. N., Barthold 8
 N. N., Christian (2) 50
 N. N., Martin (2) 8
 Nefe, Katharina 42, 50
 Nefe, Salomon 42, 50
 Nogaret de La Valette, Bernard de 5
 Oberlender, Johann Balthasar 7, 22, 33, 41
 Oranien, Amalia, Fürstin von, geb. Gräfin zu
 Solms-Braunfels 36
 Oranien, Maria (Henrietta), Fürstin von, geb.
 Prinzessin von England, Schottland und
 Irland 36
 Oranien, Wilhelm II., Fürst von 35, 36
 Österreich, Leopold Wilhelm, Erzherzog von
 26, 28, 30
 Pamphilj, Olimpia, geb. Maidalchini 38
 Petz, Georg d. J. 21
 Pfalz, Charlotte, Kurfürstin von der, geb.
 Landgräfin von Hessen-Kassel 23

Pfalz, Elisabeth, Kurfürstin von der, geb. Prinzessin von England, Irland und Schottland 36
 Pfalz, Karl (I.) Ludwig, Kurfürst von der 16, 23, 44
 Pfalz-Simmern, Elisabeth, Pfalzgräfin von 34, 41, 49
 Pfalz-Simmern, Moritz, Pfalzgraf von 17, 37, 45
 Pfalz-Simmern, Ruprecht, Pfalzgraf von 17, 37, 45
 Philipp IV., König von Spanien 3, 7, 19, 43
 Plato, Joachim 7, 40, 40
 Randt, N. N. 5
 Rantzau, Josias von 3
 Reichardt, Georg 10, 13
 Rindtorf, Abraham von 7, 24, 41
 Rindtorf, Helena von, geb. Bohusch von Ottoschütz 14, 24
 Röder, Ernst Dietrich von 7, 10, 14, 21
 Rolans, Barthélemy 5
 Rosen, Reinhold (2) von 5, 18, 31
 Sachsen, Johann Georg I., Kurfürst von 22, 47
 Sachsen-Lauenburg, Julius Heinrich, Herzog von 7
 Sachsen-Weimar, Wilhelm IV., Herzog von 7
 Sachsen-Weißenfels, August (1), Herzog von 39, 40
 Schilling, Magdalena Sophia von, geb. Krage 47, 50
 Schlegel, Christoph Wilhelm (von) 46, 47
 Schmidt, Ernst 8, 10, 40, 40, 41, 42, 50
 Schmidt, Martin 29, 32
 Schönborn, Johann Philipp von 28
 Schwarzenberger, Jakob Ludwig 7, 21, 28, 33, 35, 40, 48
 Schweichhausen, Simon Heinrich von 7
 Seckendorff, Joachim Christoph von 9
 Silva Mendoza y Sarmiento, Rodrigo de 3
 Solms-Sonnenwalde, Anna Sophia, Gräfin zu, geb. Fürstin von Anhalt-Bernburg 14, 19
 Sötern, Philipp Christoph von 18, 31
 Steffek von Kolodey, Tobias (2) 34, 40, 48
 Steinaecker, Otto Johann von 48
 Sternberg, Johann 39, 49
 Stolzenberg, Ernst von 12, 13
 Streso, Kaspar 24
 Sutorius, Wolfgang 7, 46
 Theopold, Konrad 20, 24, 30, 32, 47
 Trauttmansdorff, Maximilian, Graf von 4
 Trotha, Familie 20
 Vélez de Guevara y Tassis, Íñigo d. J. 12, 19, 46
 Wartensleben, Christian Wilhelm von 20
 Wendelin, Marcus Friedrich (1) 28
 Wesenbeck, Maria Elisabeth von, geb. Halck 29
 Weyland, Johann 46
 Williams, John 21
 Williams, N. N. 26
 Wrangel af Salmis, Carl Gustav, Graf 34
 Württemberg, Eberhard III., Herzog von 18
 Zaffira 43

Ortsregister

- Aken 25
Albuquerque 2
Angola 2,
Anhalt, Fürstentum 2, 12, 21, 22
Anhalt-Dessau, Fürstentum 48
Anhalt-Zerbst, Fürstentum 33
Askanien (Aschersleben), Grafschaft 12, 22
Augsburg 18
Baalberge 10, 40
Ballenstedt 9, 10, 10, 15, 20, 23, 29, 32, 33, 40,
47, 48
Ballenstedt(-Hoym), Amt 32
Barcelona 4
Berberei (Barbareskenstaaten) 38
Bernburg 7, 9, 19, 23, 25, 30, 33, 34, 41, 42,
46, 50
Bernburg, Amt 15, 49
Bernburg, Bergstadt ("Vorm Berge") 21
Bernburg, Talstadt 21, 23
Bordeaux 5, 11, 17, 26, 31, 35
Bornische Aue 22
Brandenburg, Kurfürstentum 42, 50
Brandenburg, Markgrafschaft 42
Brasilien 2, 5, 16
Braunschweig und Lüneburg, Herzogtum 45
Bremen 48
Cádiz 44
Castro 19
Chios, Insel 44
Condé-sur-l'Escaut 5
Crossen an der Oder (Krosno Odrzanskie) 16,
22, 34, 49
Dänemark, Königreich 30, 37
Den Haag ('s-Gravenhage) 35, 36
Dénia 4
Dessau (Dessau-Roßlau) 23, 25, 50
Drenthe, Landschaft 36
Dresden 5, 16, 27, 45, 46, 47
Drogheda 37, 45
Ehrenbreitstein (Hermannstein), Festung 16, 43
Eisleben (Lutherstadt Eisleben) 48
England, Commonwealth von 11, 17, 21, 27,
38, 45, 46
England, Königreich 24
Erfurt 2, 11, 15, 16, 30, 43, 46, 49, 49
Finnland 25, 30
Flandern, Grafschaft 26, 35, 36, 44
Flensburg 18, 45
Florenz (Firenze) 4
Frankenthal 16, 30, 35, 43
Frankreich, Königreich 3, 3, 4, 4, 5, 11, 17, 18,
26, 28, 30, 31, 35, 37, 43, 43, 44
Freckleben, Amt 15
Friesland, Provinz (Herrschaft) 45
Gelderland, Provinz (Herzogtum Geldern) 45
Genf, Stadt und Republik 4
Gernrode, Amt 15
Gießen 6
Glückstadt 45
Gottorf 18, 30
Gröbzig, Amt 15
Groningen (Stadt und Umland), Provinz 45
Güsten 11
Halberstadt, Hochstift bzw. Fürstentum (seit
1648) 11
Halle (Saale) 9, 10, 39
Hamburg 8, 37, 46
Harz 12
Harzgerode 9
Harzgerode, Amt 15
Hecklingen 20, 47
Heidelberg 16, 44
Heiliges Römisches Reich (deutscher Nation)
6, 24, 25, 27
Hennegau (Hainaut), Grafschaft 17
Holland, Provinz (Grafschaft) 45
Holstein, Herzogtum 8
Hoym 10, 16
Ingermanland 39
Irland, Königreich 4, 11, 17, 26, 31, 37, 37, 45
Jersey, Insel 4, 17, 37, 45
Katalonien, Fürstentum 43
Kleve, Herzogtum 42
Köln 44
Köln, Kurfürstentum (Erzstift) 6
Könnern 39

Köthen 9, 10, 10, 13, 24, 48
 Kreta (Candia), Insel 11, 18, 26, 31, 38, 38
 Krim, Khanat 11, 45
 Leipzig 2, 7, 9, 14, 16, 22, 25, 34, 34, 41, 49
 Lingen 35
 Lingen, Grafschaft 36
 Lissabon (Lisboa) 5
 London 24, 26
 Lüttich (Liège) 5, 6, 17, 44
 Maastricht 36
 Madrid 43
 Mailand (Milano) 27
 Mansfeld 49
 Mansfeld, Grafschaft 12
 Mantua, Herzogtum 4
 Meißen, Hochstift 2
 Monaco, Fürstentum 19
 Moskauer Reich (Großrussland) 6, 11, 19, 31, 39, 46
 Münster 5
 Nassau-Hadamar, Grafschaft 28
 Neapel (Napoli) 19, 27
 Niederlande, Spanische 26, 30
 Niederlande, Vereinigte (Republik der Sieben Vereinigten Provinzen) 16, 17, 26
 Niederlande (beide Teile) 6
 Nienburg (Saale) 20
 Nienburg (Saale), Amt 15
 Nürnberg 8, 9, 12, 16, 35, 39, 43
 Obere Pfalz (Oberpfalz), Fürstentum 6
 Oneglia, Fürstentum 19
 Osmanisches Reich 4, 11, 18, 26, 31, 31, 38, 38, 43
 Ostsee 47
 Overijssel, Provinz (Herrschaft) 45
 Paris 3, 6
 Pavia 27
 Pfaffenbusch 22
 Pfalz, Kurfürstentum 35
 Plözkau 2, 9, 12, 15, 20, 22, 48, 50
 Plözkau, Amt 15
 Polen, Königreich 6, 11, 11, 26, 31, 39, 45
 Portugal, Königreich 2, 2, 4, 16, 26
 Prag (Praha) 5, 10, 18, 27
 Provence 17
 Rio de Janeiro 2
 Río de la Plata, Fluss 2
 Rom (Roma) 19, 27, 38
 Saale, Fluss 19, 46
 Saar, Fluss 5
 Sandersleben 15, 20, 21, 23, 49
 Sandersleben, Amt 15
 Saporoger Sitsch, Hetmanat 6, 11, 26, 31
 Schlackenwerth (Ostrov nad Ohří) 7
 Schöningen 50
 Schottland, Königreich 4, 31, 37
 Schweden, Königreich 2, 18, 25, 27, 30, 31, 34, 37, 39
 Schweiz, Eidgenossenschaft 4
 Seeland (Zeeland), Provinz (Grafschaft) 35, 36, 37, 45
 Smolensk, Fürstentum 6
 Spa 36
 Spanien, Königreich 2, 2, 4, 4, 16, 19, 26, 27, 35, 43, 44
 Staßfurt 20, 21, 46
 Steiermark, Herzogtum 4
 Stockholm 19
 Suda (Souda) 26, 31, 38, 44
 Terra firma 16
 Trier, Kurfürstentum (Erzstift) 18
 Twente 36
 Utrecht, Provinz (Hochstift) 45
 Valencia, Königreich 27
 Venedig, Republik (Repubblica de Venessia) 18, 26, 38, 44, 44
 Venedig (Venezia) 4, 18, 26
 Vianen 36
 Vosges (Vogesen), Gebirge 5
 Waldau 46
 Wallonien 35
 Warmsdorf 20
 Warmsdorf, Amt 15
 Weimar 23, 50
 Werdershausen, Amt 15
 Wesel 42
 Westeregeln 48
 Westindien 27, 44
 Wien 4, 4, 25, 31
 Würzburg 18, 19

Zerbst 14, 28, 33, 47, 48

Körperschaftsregister

Brandenburg, Landstände 32
England, Parlament (House of Commons und
House of Lords) 37, 45
Münster, Domkapitel 35
Niederlande, Generalstaaten 5, 30, 36, 37, 37
Trier, Domkapitel 18, 31
Universität Marburg 6
Venedig, Rat der Zehn (Consiglio dei Dieci)
der Republik 38
Venedig, Senat (Consiglio dei Pregadi) der
Republik 31